

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號八三七九一第
電八幣港售份每
張大十紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二二二二二

英首相與內閣部長會議

擬訂方案答覆

阿根廷新建議

重申阿軍隊先撤出福克蘭羣島

恢復正常生活讓島民決定前途

【合衆社倫敦廿一日電】英首相撒切夫人今日向內閣部長會議提出一項對阿根廷政府所提議之答覆。撒切夫人表示，英國政府將考慮阿根廷所提議之方案，但前提是阿根廷必須先撤出其駐紮在福克蘭羣島之軍隊。撒切夫人強調，英國政府將致力於恢復福克蘭羣島之正常生活，並讓島民決定其前途。她指出，英國政府將與島民進行廣泛諮詢，並確保其利益得到充分保護。撒切夫人表示，英國政府將與阿根廷政府進行進一步談判，以達成最終協議。

留局勢發展

力圖避免交戰

【美聯社倫敦廿一日電】英國首相撒切夫人今日在內閣會議上表示，英國政府將盡一切努力避免與阿根廷發生戰爭。她指出，英國政府將與阿根廷政府進行談判，以達成最終協議。撒切夫人強調，英國政府將致力於恢復福克蘭羣島之正常生活，並讓島民決定其前途。她指出，英國政府將與島民進行廣泛諮詢，並確保其利益得到充分保護。撒切夫人表示，英國政府將與阿根廷政府進行進一步談判，以達成最終協議。

促英阿兩國克制

給時間解決紛爭

承認解決福克蘭衝突困難重重

【合衆社倫敦廿一日電】英國政府今日表示，將給阿根廷政府時間解決福克蘭羣島之紛爭。英國政府將與阿根廷政府進行談判，以達成最終協議。撒切夫人強調，英國政府將致力於恢復福克蘭羣島之正常生活，並讓島民決定其前途。她指出，英國政府將與島民進行廣泛諮詢，並確保其利益得到充分保護。撒切夫人表示，英國政府將與阿根廷政府進行進一步談判，以達成最終協議。

英國防部發言人

證實人言

多艘阿艦在港停泊

【路透社倫敦廿一日電】英國國防部發言人今日證實，多艘阿根廷海軍艦艇已停泊在福克蘭羣島之港口。發言人指出，這些艦艇包括兩艘巡洋艦、一艘驅逐艦和一艘補給艦。發言人強調，英國政府將密切關注事態發展，並確保福克蘭羣島之安全。發言人表示，英國政府將與阿根廷政府進行談判，以達成最終協議。

連日盛傳蘇主席

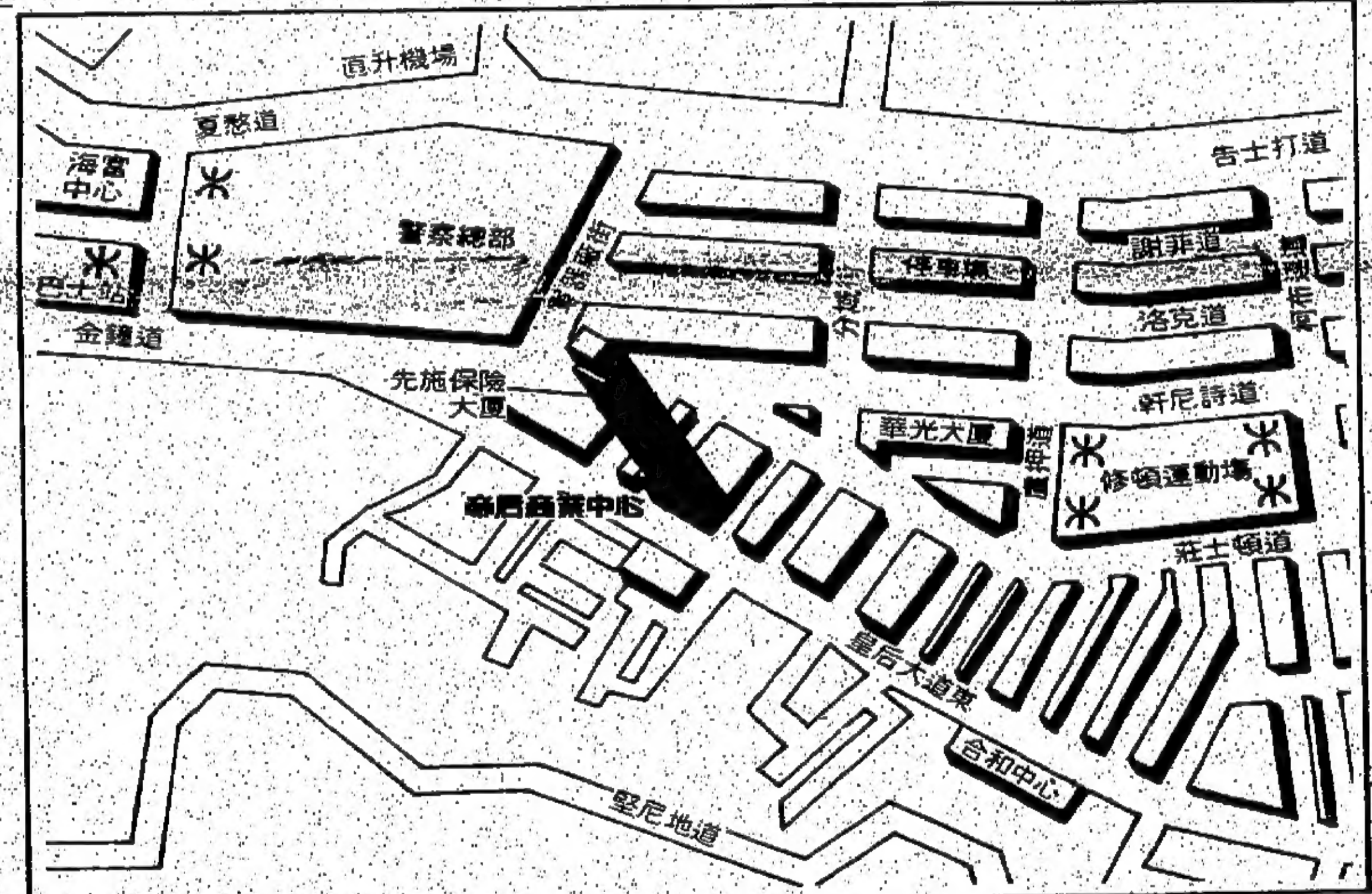
布日茲涅夫病逝

莫斯利科知巷聞

【法新社莫斯科廿一日電】蘇聯領導人布日茲涅夫今日在莫斯科逝世。布日茲涅夫是蘇聯政府首腦，曾擔任蘇聯總理職務。他的逝世引起了蘇聯國內外的廣泛關注。蘇聯政府今日宣佈，布日茲涅夫是在病榻上逝世，享年八十二歲。蘇聯政府將為布日茲涅夫舉行國葬。

皇后商業中心

香港灣仔皇后大道東58-64號(蘭杜街交界)



東區最佳地點

名則設計 雲石大堂
中央冷氣 玻璃幕牆
交通四達 專業管理



Queen's Centre

每呎只售

1168元起

面積：516至3,223呎

付款辦法：

- A. 一次付款 (特價九折)
全部樓款須於七天內付清
- B. 即供分期 (特價九五折)
首期10%由訂購日起七天內付清
餘款90%由訂購之翌月起供分期
建築期內分期付款本息表(1%月息)

年期	七年	十年	十二年	十五年
每萬元月供	176.53	143.48	131.35	120.02

- C. 免息付款 (照足訂價)
首期10%由訂購日起七天內付清
10%由訂購之翌月起每月付樓價2%
餘款80%於有入伙紙14天內付清或分期付款

華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48至62號華光大廈20樓 電話：5-279292

華懋物業有限公司
香港中環雪廠街二十二號樂成行九字樓 電話：5-258251

萬通大廈

葵涌連街15-19號
分層或多層出租(每層祇一獨立單位)
低層：九千餘呎，高層：約五千呎
最適合存放貨物或寫字樓兼貨倉
之用三面單邊樓內無柱交通方便
設有閉路電視及專人管理
0-235125 謝先生治
5-260021 楊先生治

台灣工業用地

出售
位於台灣高雄縣鳳山市
鳥松鄉(高速公路旁)
面積約為3萬9千平方公
呎(11.615畝)售價每
平方公呎台幣伍千圓
有意者請來函香港郵箱8796號

高級工業廠房

租售
長沙灣近地鐵站新
建工業大廈全層面
積26,750呎交通便
利4月入伙請電：
0-278471黃先生洽

胡漢權

英國倫敦隱形眼鏡學院會員
美國國立眼科研究學院會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東京隱形眼鏡學院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑
香港隱形眼鏡中心
中環恒生銀行大廈1607A室
電話：5-248583

特價

塑膠及化工原料
往中國
PLEXCHEM
INTERNATIONAL INC..
U.S.A.
香港分公司
電話：37213277-0

出租

屯門靚廠
6,500呎
無柱，好用
Jones Lang
信譽：及拍賣師
3-7214241

筲箕灣道407至409號

999年期

筲箕灣中心已售出70%

每呎只售600元起

兩廳兩房：226,800元起

上等鋁窗，柚木地板，暗線電燈
乳膠牆身，顏色潔具，防盜系統

筲箕灣最大，最現代化商場

地下，一樓佔地四萬餘呎

中央冷氣系統 自動扶手電梯

鋁質窗窗 美術天花 購物中心 富麗堂皇



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話：五·二二九一六二至五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇一(十線)

啓明建業有限公司
香港中環遮打道太古大廈一五三九室
電話：五·二五〇六三〇、五·二三五五八〇

合時置業有限公司
香港中環遮打道太古大廈一五四一室
電話：五·二二六八一九、五·二二六七一一

地盤電話：
5-694874

尖沙咀海景假日酒店對面

南洋中心

海景高級寫字樓出售

1600呎起至全層 15000呎

輝寶隆有限公司

電話：5-252116



筆架山獅子會創會會長
楊榮新獅兄榮膺
博愛醫院壬戌年總理
筆架山獅子會

恭賀



沙田獅子會創會會長
蕭永康獅兄
榮膺
博愛醫院壬戌年總理
沙田獅子會

恭賀



尖沙咀獅子會丁燭壽獅兄
榮膺
博愛醫院壬戌年總理
尖沙咀獅子會

恭賀

專門承辦
美國移民
美國名律師將於本月廿六
日至廿八日在港提供移民
服務。
有意者請於辦公時間電
732812 黃小姐安排會
談。



諸親友
敬告
波士頓 RUGLES BAPTIST CHURCH
愛信會教堂舉行結婚典禮特此
敬告
張紹宏
陳里斯 謹啓

新樓平賣

香港西環山市街1號A

太生大廈

①廿四樓B面樓800呎售價620,000
每呎售775元另奉送天台466呎
②二樓A面樓420呎售價332,000
每呎售790元另奉送天台406呎

香港上環普慶坊22-34號

太慶大廈

①廿四樓B面樓520呎售價465,000
每呎售894元另奉送天台296呎
②七樓A面樓430呎售價314,200
每呎售730元

錦茂企業有限公司
德輔道中60號萬宜大廈1101室
電話：5-236049、5-245961

某大銀行

聘請練習生

某大銀行聘請男性練習生多名，中學會
考畢業待遇好條件優厚，有意者請
來函附上相片寄香港郵箱九八二四號傳
便約晤為荷。

劉璧生偵探事務所

劉璧生偵探事務所
地址：香港中環皇后大道中
電話：3321111、3321112、3321113、3321114、3321115、3321116、3321117、3321118、3321119、3321120、3321121、3321122、3321123、3321124、3321125、3321126、3321127、3321128、3321129、3321130、3321131、3321132、3321133、3321134、3321135、3321136、3321137、3321138、3321139、3321140、3321141、3321142、3321143、3321144、3321145、3321146、3321147、3321148、3321149、3321150、3321151、3321152、3321153、3321154、3321155、3321156、3321157、3321158、3321159、3321160、3321161、3321162、3321163、3321164、3321165、3321166、3321167、3321168、3321169、3321170、3321171、3321172、3321173、3321174、3321175、3321176、3321177、3321178、3321179、3321180、3321181、3321182、3321183、3321184、3321185、3321186、3321187、3321188、3321189、3321190、3321191、3321192、3321193、3321194、3321195、3321196、3321197、3321198、3321199、3321200、3321201、3321202、3321203、3321204、3321205、3321206、3321207、3321208、3321209、3321210、3321211、3321212、3321213、3321214、3321215、3321216、3321217、3321218、3321219、3321220、3321221、3321222、3321223、3321224、3321225、3321226、3321227、3321228、3321229、3321230、3321231、3321232、3321233、3321234、3321235、3321236、3321237、3321238、3321239、3321240、3321241、3321242、3321243、3321244、3321245、3321246、3321247、3321248、3321249、3321250、3321251、3321252、3321253、3321254、3321255、3321256、3321257、3321258、3321259、3321260、3321261、3321262、3321263、3321264、3321265、3321266、3321267、3321268、3321269、3321270、3321271、3321272、3321273、3321274、3321275、3321276、3321277、3321278、3321279、3321280、3321281、3321282、3321283、3321284、3321285、3321286、3321287、3321288、3321289、3321290、3321291、3321292、3321293、3321294、3321295、3321296、3321297、3321298、3321299、3321300、3321301、3321302、3321303、3321304、3321305、3321306、3321307、3321308、3321309、3321310、3321311、3321312、3321313、3321314、3321315、3321316、3321317、3321318、3321319、3321320、3321321、3321322、3321323、3321324、3321325、3321326、3321327、3321328、3321329、3321330、3321331、3321332、3321333、3321334、3321335、3321336、3321337、3321338、3321339、3321340、3321341、3321342、3321343、3321344、3321345、3321346、3321347、3321348、3321349、3321350、3321351、3321352、3321353、3321354、3321355、3321356、3321357、3321358、3321359、3321360、3321361、3321362、3321363、3321364、3321365、3321366、3321367、3321368、3321369、3321370、3321371、3321372、3321373、3321374、3321375、3321376、3321377、3321378、3321379、3321380、3321381、3321382、3321383、3321384、3321385、3321386、3321387、3321388、3321389、3321390、3321391、3321392、3321393、3321394、3321395、3321396、3321397、3321398、3321399、3321400、3321401、3321402、3321403、3321404、3321405、3321406、3321407、3321408、3321409、3321410、3321411、3321412、3321413、3321414、3321415、3321416、3321417、3321418、3321419、3321420、3321421、3321422、3321423、3321424、3321425、3321426、3321427、3321428、3321429、3321430、3321431、3321432、3321433、3321434、3321435、3321436、3321437、3321438、3321439、3321440、3321441、3321442、3321443、3321444、3321445、3321446、3321447、3321448、3321449、3321450、3321451、3321452、3321453、3321454、3321455、3321456、3321457、3321458、3321459、3321460、3321461、3321462、3321463、3321464、3321465、3321466、3321467、3321468、3321469、3321470、3321471、3321472、3321473、3321474、3321475、3321476、3321477、3321478、3321479、3321480、3321481、3321482、3321483、3321484、3321485、3321486、3321487、3321488、3321489、3321490、3321491、3321492、3321493、3321494、3321495、3321496、3321497、3321498、3321499、3321500、3321501、3321502、3321503、3321504、3321505、3321506、3321507、3321508、3321509、3321510、3321511、3321512、3321513、3321514、3321515、3321516、3321517、3321518、3321519、3321520、3321521、3321522、3321523、3321524、3321525、3321526、3321527、3321528、3321529、3321530、3321531、3321532、3321533、3321534、3321535、3321536、3321537、3321538、3321539、3321540、3321541、3321542、3321543、3321544、3321545、3321546、3321547、3321548、3321549、3321550、3321551、3321552、3321553、3321554、3321555、3321556、3321557、3321558、3321559、3321560、3321561、3321562、3321563、3321564、3321565、3321566、3321567、3321568、3321569、3321570、3321571、3321572、3321573、3321574、3321575、3321576、3321577、3321578、3321579、3321580、3321581、3321582、3321583、3321584、3321585、3321586、3321587、3321588、3321589、3321590、3321591、3321592、3321593、3321594、3321595、3321596、3321597、3321598、3321599、3321600、3321601、3321602、3321603、3321604、3321605、3321606、3321607、3321608、3321609、3321610、3321611、3321612、3321613、3321614、3321615、3321616、3321617、3321618、3321619、3321620、3321621、3321622、3321623、3321624、3321625、3321626、3321627、3321628、3321629、3321630、3321631、3321632、3321633、3321634、3321635、3321636、3321637、3321638、3321639、3321640、3321641、3321642、3321643、3321644、3321645、3321646、3321647、3321648、3321649、3321650、3321651、3321652、3321653、3321654、3321655、3321656、3321657、3321658、3321659、3321660、3321661、3321662、3321663、3321664、3321665、3321666、3321667、3321668、3321669、3321670、3321671、3321672、3321673、3321674、3321675、3321676、3321677、3321678、3321679、3321680、3321681、3321682、3321683、3321684、3321685、3321686、3321687、3321688、3321689、3321690、3321691、3321692、3321693、3321694、3321695、3321696、3321697、3321698、3321699、3321700、3321701、3321702、3321703、3321704、3321705、3321706、3321707、3321708、3321709、3321710、3321711、3321712、3321713、3321714、3321715、3321716、3321717、3321718、3321719、3321720、3321721、3321722、3321723、3321724、3321725、3321726、3321727、3321728、3321729、3321730、3321731、3321732、3321733、3321734、3321735、3321736、3321737、3321738、3321739、3321740、3321741、3321742、3321743、3321744、3321745、3321746、3321747、3321748、3321749、3321750、3321751、3321752、3321753、3321754、3321755、3321756、3321757、3321758、3321759、3321760、3321761、3321762、3321763、3321764、3321765、3321766、3321767、3321768、3321769、3321770、3321771、3321772、3321773、3321774、3321775、3321776、3321777、3321778、3321779、3321780、3321781、3321782、3321783、3321784、3321785、3321786、3321787、3321788、3321789、3321790、3321791、3321792、3321793、3321794、3321795、3321796、3321797、3321798、3321799、3321800、3321801、3321802、3321803、3321804、3321805、3321806、3321807、3321808、3321809、3321810、3321811、3321812、3321813、3321814、3321815、3321816、3321817、3321818、3321819、3321820、3321821、3321822、3321823、3321824、3321825、3321826、3321827、3321828、3321829、3321830、3321831、3321832、3321833、3321834、3321835、3321836、3321837、3321838、3321839、3321840、3321841、3321842、3321843、3321844、3321845、3321846、3321847、3321848、3321849、3321850、3321851、3321852、3321853、3321854、3321855、3321856、3321857、3321858、3321859、3321860、3321861、3321862、3321863、3321864、3321865、3321866、3321867、3321868、3321869、3321870、3321871、3321872、3321873、3321874、3321875、3321876、3321877、3321878、3321879、3321880、3321881、3321882、3321883、3321884、3321885、3321886、3321887、3321888、3321889、3321890、3321891、3321892、3321893、3321894、3321895、3321896、3321897、3321898、3321899、3321900、3321901、3321902、3321903、3321904、3321905、3321906、3321907、3321908、3321909、3321910、3321911、3321912、3321913、3321914、3321915、3321916、3321917、3321918、3321919、3321920、3321921、3321922、3321923、3321924、3321925、3321926、3321927、3321928、3321929、3321930、3321931、3321932、3321933、3321934、3321935、3321936、3321937、3321938、3321939、3321940、3321941、3321942、3321943、3321944、3321945、3321946、3321947、3321948、3321949、3321950、3321951、3321952、3321953、3321954、3321955、3321956、3321957、3321958、3321959、3321960、3321961、3321962、3321963、3321964、3321965、3321966、3321967、3321968、3321969、3321970、3321971、3321972、3321973、3321974、3321975、3321976、3321977、3321978、3321979、3321980、3321981、3321982、3321983、3321984、3321985、3321986、3321987、3321988、3321989、3321990、3321991、3321992、3321993、3321994、3321995、3321996、3321997、3321998、3321999、3322000、3322001、3322002、3322003、3322004、3322005、3322006、3322007、3322008、3322009、3322010、3322011、3322012、3322013、3322014、3322015、3322016、3322017、3322018、3322019、3322020、3322021、3322022、3322023、3322024、3322025、3322026、3322027、3322028、3322029、3322030、3322031、3322032、3322033、3322034、3322035、3322036、3322037、3322038、3322039、3322040、3322041、3322042、3322043、3322044、3322045、3322046、3322047、3322048、3322049、3322050、3322051、3322052、3322053、3322054、3322055、3322056、3322057、3322058、3322059、3322060、3322061、3322062、3322063、3322064、3322065、3322066、3322067、3322068、3322069、3322070、3322071、3322072、3322073、3322074、3322075、3322076、3322077、3322078、3322079、3322080、3322081、3322082、3322083、3322084、3322085、3322086、3322087、3322088、3322089、3322090、3322091、3322092、3322093、3322094、3322095、3322096、3322097、3322098、3322099、3322100、3322101、3322102、3322103、3322104、3322105、3322106、3322107、3322108、3322109、3322110、3322111、3322112、3322113、3322114、3322115、3322116、3322117、3322118、3322119、3322120、3322121、3322122、3322123、3322124、3322125、3322126、3322127、3322128、3322129、3322130、3322131、3322132、3322133、3322134、3322135、3322136、3322137、3322138、3322139、3322140、3322141、3322142、3322143、3322144、3322145、3322146、3322147、3322148、3322149、3322150、3322151、3322152、3322153、3322154、3322155、3322156、3322157、3322158、3322159、3322160、3322161、3322162、3322163、3322164、3322165、3322166、3322167、3322168、3322169、3322170、3322171、3322172、3322173、3322174、3322175、3322176、3322177、3322178、3322179、3322180、3322181、3322182、3322183、3322184、3322185、3322186、3322187、3322188、3322189、3322190、3322191、3322192、3322193、3322194、3322195、3322196、3322197、3322198、3322199、3322200、3322201、3322202、3322203、3322204、3322205、3322206、3322207、3322208、3322209、3322210、3322211、3322212、3322213、3322214、3322215、3322216、3322217、3322218、3322219、3322220、3322221、3322222、3322223、3322224、3322225、3322226、3322227、3322228、3322229、3322230、3322231、3322232、3322233、3322234、3322235、3322236、3322237、3322238、3322239、3322240、3322241、3322242、3322243、3322244、3322245、3322246、3322247、3322248、3322249、3322250、3322251、3322252、3322253、3322254、3322255、3322256、3322257、3322258、3322259、3322260、3322261、3322262、3322263、3322264、3322265、3322266、3322267、3322268、3322269、3322270、3322271、3322272、3322273、3322274、3322275、3322276、3322277、3322278、3322279、3322280、3322281、3322282、3322283、3322284、3322285、3322286、3322287、3322288、3322289、3322290、3322291、3322292、3322293、3322294、3322295、3322296、3322297、3322298、3322299、3322300、3322301、3322302、3322303、3322304、3322305、3322306、3322307、3322308、3322309、3322310、3322311、3322312、3322313、3322314、3322315、3322316、3322317、3322318、3322319、3322320、3322321、3322322、3322323、3322324、3322325、3322326、3322327、3322328、3322329、3322330、3322331、3322332、3322333、3322334、3322335、3322336、3322337、3322338、3322339、3322340、332

廖創興銀行有限公司

(香港註冊)
依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定公佈如下:

資產負債表

一九八一年十二月卅一日
(以壹仟港元為單位)

	1981	1980
股本(附註四)	\$ 150,000	\$ 150,000
公積金(附註五)	175,000	110,000
溢利滾存	11,719	9,662
	<u>\$ 336,719</u>	<u>\$ 269,662</u>
各項存款及其他賬項 包括稅項準備及儲備金	2,446,748	1,794,042
控股公司及同母系附屬公司存款	1,492	232
附屬公司存款	647,067	247,103
撥派股息	22,500	19,500
代客承兌信用狀等項	421,299	417,748
顏成坤主席 廖烈文董事兼總經理 廖烈科副主席 章少雄秘書 附註各項為本表之一部份	<u>\$ 3,875,825</u>	<u>\$ 2,748,287</u>

綜合資產負債表

一九八一年十二月卅一日
(以壹仟港元為單位)

	1981	1980
股本(附註四)	\$ 150,000	\$ 150,000
公積金(附註五)	175,000	110,000
溢利滾存	19,221	12,565
	<u>\$ 344,221</u>	<u>\$ 272,565</u>
各項存款及其他賬項 包括稅項準備及儲備金	3,188,036	2,237,256
控股公司及同母系附屬公司存款	1,492	232
撥派股息	22,500	19,500
少數股東權益	300	—
代客承兌信用狀等項	421,299	417,748
顏成坤主席 廖烈文董事兼總經理 廖烈科副主席 章少雄秘書 附註各項為本表之一部份	<u>\$ 3,977,848</u>	<u>\$ 2,947,301</u>

損益賬

截至一九八一年十二月卅一日全年結算
(以壹仟港元為單位)

	1981	1980
本年度溢利(附註六、七)	\$ 89,557	\$ 67,641
連同上年度溢利滾存	9,662	6,225
可分配溢利	<u>\$ 99,219</u>	<u>\$ 73,866</u>
溢利分配		
撥入公積金(附註五)	\$ 65,000	\$ 44,704
撥派股息,每股壹拾元	22,500	19,500
	<u>87,500</u>	<u>64,204</u>
溢利滾存	<u>\$ 11,719</u>	<u>\$ 9,662</u>

附註各項為本表之一部份

綜合損益賬

截至一九八一年十二月卅一日全年結算
(以壹仟港元為單位)

	1981	1980
本年度溢利(附註六、七)	\$ 94,156	\$ 70,191
連同上年度溢利滾存	12,565	6,578
可分配溢利	<u>\$ 106,721</u>	<u>\$ 76,769</u>
溢利分配		
撥入公積金(附註五)	\$ 65,000	\$ 44,704
撥派股息,每股壹拾元	22,500	19,500
	<u>87,500</u>	<u>64,204</u>
溢利滾存	<u>\$ 19,221</u>	<u>\$ 12,565</u>
母公司	<u>\$ 11,719</u>	<u>\$ 9,662</u>
附屬公司	<u>7,502</u>	<u>2,903</u>
	<u>\$ 19,221</u>	<u>\$ 12,565</u>

附註各項為本表之一部份

賬項附註(以壹仟港元為單位)

(一)會計政策

- (甲)綜合基礎
本綜合賬項包括本銀行及其附屬公司截至一九八一年十二月卅一日止經營之賬項。
- (乙)估數及呆賬
凡經本行董事認定為估數及呆賬者,均撥有準備金。此外另有撥出「審計項」為估數及呆賬之一般準備。
- (丙)外幣
外幣結存之資產及負債均按結算日之匯率計算。本年度內之外幣交易均按交易日匯率計算,而有關匯兌損益已包括在損益賬內。
- (丁)折舊
租約土地以五十年期或租期不足五十年者則按所餘年期兩者之較短者攤銷。樓宇之折舊則根據其可用估計為五十年或其所產土地剩餘租約年期兩者之較短者以直線折舊法攤銷。傢俬及其它器具之折舊則按其估計可用期計算。

(二)本年度溢利

- 本年度溢利已計算下列各項目:
- (甲)稅項準備以全年之估計應課稅以現行稅率16.5%計算;
- (乙)撥入儲備金,而從中已作出資產折低之準備;
- 本銀行 本集團
- | | 1981 | 1980 | 1981 | 1980 |
|------------------------|----------|----------|----------|----------|
| (丙)已減除稅後之溢利 | \$ 314 | \$ 231 | \$ 352 | \$ 269 |
| (丁)已包括稅項收益
(已除有關費用) | \$ 3,983 | \$ 3,147 | \$ 3,983 | \$ 3,147 |

(三)董事酬金

依照公司法例第161條規定,董事酬金如下:

	1981	1980
董事酬金	\$ 230	\$ 230
常務董事酬金	3,939	3,474
	<u>\$ 4,169</u>	<u>\$ 3,704</u>
(四)股本	1981	1980
註冊股本	\$ 300,000	\$ 300,000
實收股本	\$ 150,000	\$ 150,000
壹佰伍拾萬股,每股壹拾元		
(五)公積金	1981	1980
一月一日餘額	\$ 110,000	\$ 65,000
加:由資本準備撥入	—	296
由本年度溢利撥入	65,000	44,704
十二月卅一日餘額	<u>\$ 175,000</u>	<u>\$ 110,000</u>

(六)投資

	1981	1980	1981	1980
(甲) 有價證券				
在香港上市	\$37,775	\$ 5,604	\$37,775	\$ 5,604
在香港以外上市	2,474	2,473	2,474	2,473
	<u>\$40,249</u>	<u>\$ 8,077</u>	<u>\$40,249</u>	<u>\$ 8,077</u>
(乙) 香港政府保證債券	13,000	13,000	13,000	13,000
(丙) 美國政府債券	5,839	2,647	5,839	2,647
(丁) 其它證券—				
原值	20,675	9,453	22,068	9,453
(戊) 房地產—				
原值減折舊	639	1,060	639	1,060
	<u>\$80,402</u>	<u>\$34,237</u>	<u>\$81,795</u>	<u>\$34,237</u>
<p>本行分行所持有之美國政府債券其中有約值HK\$2,800,000存與美國加利福尼亞州政府作為保證,以符合加州財務條例。</p>				
(七) 附屬公司				
下列附屬公司全部在香港註冊:				
	所持股票之種類		所佔權益	
廖創興(代客管理)有限公司	普通股		100%	
廖創興(代理)有限公司	普通股		100%	
廖創興財務有限公司	普通股		100%	
廖創興電腦服務有限公司	普通股		100%	
Loggins Company Limited	普通股		70%	

(八)同母系附屬公司權益

非上市股票（原值）	\$	5	\$	—
同母系附屬公司欠款		46,817		—
	<u>\$</u>	<u>46,822</u>	<u>\$</u>	<u>—</u>

有關同母系附屬公司之資料如下：

公司名稱	註冊地區	所持股票之種類	所佔權益
Gallbraith Limited	香港	普通股	50%

(九)固定資產	1981	1980
行用房地產—原值減折舊	\$ 148,398	\$ 131,989
傢俬裝修及汽車—原值減折舊	22,685	17,625
	<u>\$ 171,083</u>	<u>\$ 149,614</u>

(十)或有債務

於一九八一年十二月卅一日代客承辦之逾期外匯合約。

(十一)資本承擔

截至一九八一年十二月卅一日止已簽合約但未包括在賬項內之資本承擔共\$6,508,330（一九八〇年未有）。

(十二)最終控股公司

根據董事意見，廖創興銀行之最終控股公司為廖創興企業有限公司，該公司乃香港註冊者。

核數師報告書

致廖創興銀行有限公司股東

依照本核數師意見刊於上列銀行及其集團之賬項,均符合公司法例中有關銀行賬項之條例基於此原則本賬項足以顯示該銀行及其集團在一九八一年十二月三十一日真實公平之財務狀況及結至該日止之財政年度全年溢利。

香港一九八二年三月廿九日

畢馬威會計師
香港執業會計師

董事會

主席

顏成坤先生

副主席

*廖烈科先生

副主席

*廖烈武先生

董事

*廖烈智先生
*宮本一郎先生
張卓如先生

山田春先生
廖烈道先生
顏潔齡女士
廖堯城先生

*廖烈文先生
孫紹光先生
黃雁閣先生
*廖孝威先生

山室勇臣先生
*廖烈英先生
陳有慶先生
*鶴邦彥先生

維吾先生
*廖烈正先生
廖烈忠先生

*常務董事

總經理

廖烈文先生

副總經理

廖烈智先生

協理

廖烈正先生

經理

廖烈英先生

宮本一郎先生

林炳海先生

廖贊成先生

廖孝威先生

朱璧峰先生

張映光先生

鄭允仁先生

附屬公司

廖創興(代客管理)有限公司

廖創興(代理)有限公司

廖創興財務有限公司

廖創興電腦服務有限公司

Loggins Company Limited

本港新聞

記登民選會議區區市 人萬十六逾已 標日期預出超

一之分三佔約格資民選合符 理辦速請者記登未截止底月

【本報訊】截至昨日截止，市選區區議會民選登記人數已逾十六萬人，預計將超過原定目標。根據《基本法》及《區議會條例》，凡符合資格的市民，均可登記參選。目前，已有超過三分之一的合資格市民登記，顯示市民對區議會選舉的興趣日益濃厚。選舉委員會呼籲尚未登記的市民，儘快前往指定地點辦理登記手續，以免錯過最後期限。

港督仍然留醫 能否如期離港未能確定

市民擬往致候，院方拒絕探訪

【本報訊】港督劉千石目前仍在醫院接受治療，其病情穩定，但能否如期離港仍未能確定。據悉，劉千石在抵港後，因身體不適被送入醫院。目前，他仍在接受進一步檢查和治療。市民方面，有許多人表示希望能夠前往醫院致候，但院方以病人需要休息為由，拒絕了探訪。劉千石的病情發展將密切關注，並及時向公眾公佈。

檢討供水情況

【本報訊】水務局將於下週公佈供水情況，並將根據實際需求進行調整。由於近期天氣乾燥，部分地區出現缺水情況，水務局呼籲市民節約用水。同時，水務局亦在檢討供水系統的運作，以確保在未來能夠更有效地分配水源。對於部分地區的水壓不足問題，水務局表示將會進行技術改良，以改善供水質量。

小評

本港供水情況，由於天氣乾燥，部分地區出現缺水情況，水務局呼籲市民節約用水。同時，水務局亦在檢討供水系統的運作，以確保在未來能夠更有效地分配水源。對於部分地區的水壓不足問題，水務局表示將會進行技術改良，以改善供水質量。

1981業績撮要

經過十年經營，本行業務持續增長
與1980年比較，本行於1981年

- 營業額增加27%
- 總資產增加30%
- 放款及出入口押匯增加45%
- 客戶存款增加54%
- 為配合迅速增長的業務，股東於年中增資九千四百五十萬馬克，使本行資本及儲備金達三億馬克。
- 香港再增設兩間支行，使本行在亞洲的分行總數達二十間，遍佈亞洲各國。

年份	1976	1977	1978	1979	1980	1981
營業額	1,000	1,500	2,000	2,500	3,000	3,800

	1981	1980
營業額	6,504	5,141
總資產	5,257	4,059
總存款	4,794	3,767
資本及儲備金	300	205
除淨支出後之利息及佣金收入	150.0	100.4
稅項	35.5	24.6
股息	12.6 (10%)*	9.6 (10%)*

*包括稅項撥回之股息率實際為：14.1% (1980:13.7%)

歐亞銀行

專營亞洲業務之歐洲銀行

漢堡、曼谷、孟買、可倫坡、香港、卡拉蚩、漢城、耶加達、吉隆坡、馬尼拉、新加坡、台北、雪梨

祝女皇壽辰園遊會

代督夏鼎基及港督夫人主持

【本報訊】慶祝英女皇壽辰園遊會，將於本月六日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行。屆時，代督夏鼎基及港督夫人將親臨主持。園遊會內容豐富，包括音樂演奏、舞蹈表演、體育比賽等。歡迎市民踴躍參加，共慶佳節。

電氣化火車下月六日投入服務

今日先行試車

【本報訊】九廣鐵路局宣佈，為配合六月六日（星期日）舉行之女皇壽辰園遊會，電氣化火車將於下月六日正式投入服務。為配合試車，今日（五月二十五日）將先行試車。試車路線由九龍站至沙田站，往返一次。試車時間為上午九時至下午五時。試車期間，九龍站至沙田站之普通火車將暫停服務。九廣鐵路局呼籲市民留意，並感謝市民之理解與配合。



沙田工廠 平租

宇宙工業中心

沙田火炭山尾街19至25號

每呎只租2.25元

五折優待半年

863呎至全層21,474呎大小呎碼均備

益新置業有限公司

電話：5-253001 0-632242

高級寫字樓 特價租售

- 東美商業中心 大道東43-59A號 770-7,000呎
- 洛洋閣 灣仔洛克道212-20號 1260呎起
- 嘉洛商業大廈 灣仔洛克道114-120號 租\$6.5元
- 海聯大廈 高士打道221-226號 568呎起

怡華 5-241511 5-229162

5-228104

香港德輔道中10號新順利大廈97室

本公司獨家經銷

新星牌 鋼管摺椅

經中華人民共和國輕工業部批准評為：
**全國輕工業優質產品並獲
天津市審定為優質產品稱號**

特點：美觀舒適、摺合靈活、優質鋼管、承負力強、先鍍銅後鍍特厚鉻層適合潮濕地區使用，歷久如新。

請選用原產地製造及包裝早已馳名有“新星牌”標誌的優質天津摺椅

最合茶樓、酒樓、社團、家庭採用
國貨公司 傢俬公司均售

歡迎轉口

同發貿易有限公司

九龍彌敦道375-381號金勤大廈三樓8-9室

電話：營業部 (SALES DEPT.) 3-884161-3 會計部 (ACCOUNT DEPT.) 3-884164 貨倉部 (GODOWN DEPT.) 3-714174 經理室 (MANAGER OFF.) 3-840821

TUNG FAT TRADING CO., LTD.

電話：CABLE: SHSHHONG
FLATS NO. 8-9, 2/F HONOUR HOUSE 375-381 NATHAN ROAD, KOWLOON, HONG KONG.

本港新聞

以有限人手防工業意外

採危險性評分制

據工業危險性廠房大小工人數量等衡量
危險性評分愈高愈受加緊觀察

【本報訊】勞工處正考慮推行一項新制度，以有限人手防範工業意外。該項制度將根據廠房大小、工人數量、生產過程的危險程度等因素，對工業場所進行危險性評分。評分愈高，表示該場所的危險程度愈高，勞工處將派員加緊觀察。該項制度目前正處於諮詢階段，預計將於下月開始試行。

工廠督察人數 明年增至四百

著重提高僱主自覺安全自覺
訓練中心去年辦四百安全課程演講

【本報訊】勞工處計劃在明年增加工廠督察的人數，以加強對工業場所的安全監察。據悉，勞工處將於明年增加督察人數至四百名，並著重提高僱主的自覺安全意識。此外，勞工處還計劃在明年舉辦更多的安全課程演講，以加強對工人的安全培訓。

中國式風帆 遠征菲律賓

「歡」號載着廿八小夥子
本報記者陳家樂、周東樂

四月三日晨，一艘名為「歡」號的帆船，載着廿八名小夥子，從香港出發，遠征菲律賓。這艘帆船是由一名熱愛航海的人士所建造，其設計獨特，具有濃厚的中國傳統風格。此次遠征活動旨在推廣中國傳統航海文化，並促進與菲律賓的友好交流。

替南中國海風帆賽護航

在海上，除了二十多條來自香港、澳門、台灣、菲律賓等地的帆船外，還有來自中國各地的帆船。此次風帆賽吸引了眾多帆船愛好者參加，旨在推廣帆船運動，並促進地區間的交流與合作。護航工作將由相關部門負責，確保比賽順利進行。

南豐紡織有限公司聲明

查本公司屬下第三廠最近因勞資糾紛雙方協議解決，部份報章報導頗有傳聞失實之處，因此特將真實情況公佈如下：

- (一) 每星期工作六天。
- (二) 每天開早、中兩班。
- (三) 如開工不足六天，其不足之部份每天照半工算。

經勞工處於四月十七日調解，結果為安排工作便利起見將第三廠四月十五日所出佈告內所云「自四月十九日起恢復三班正常開工」(即開工六天)暫緩實行，而改為由四月十八日起先行開早、中兩班，每星期工作六天。其餘要求不談。

至於部份報章報導「廠方容允勞方所提出的三項要求」及「廠方答應不得將第三廠工友調往其他工廠工作」等語係錯誤的，並無此事。有關調解措施本公司完全依照勞工條例辦理。

工業衛生科 調查職業病 監察職業健康標準

【本報訊】勞工處工業衛生科，為監察職業健康標準，並調查職業病的發生情況，特設職業病調查中心。該中心將負責收集職業病病例資料，並進行相關的健康調查。此外，該中心還將提供職業健康諮詢服務，並協助僱主改善工作環境，以減少職業病的發生。

元朗中心 YUEN LONG CENTRE

高級商業大廈·分層出租
商業樞紐·交通便捷·外型堂皇
名貴雲石凸窗台·隱蔽式冷氣機位
走廊及洗手間全部鋪設高級雲石
面積由290呎至全層5,086呎

接洽處：冠華鏡廠有限公司
尖沙咀東部地庫63號好時中心809-813室 電話：3-7220799
地盤電話：0-786565 (假日照常辦公)

STEPHEN DO & ASSOCIATES 總裁 ONARIO COLLEGE 邀請，於八月二日 灣士頓士威道十六至二十二號，高威樓12 樓B座舉行加拿大升學、投資、移民、 就業等講座。歡迎各界人士 光臨指導

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE
電話：(五) 七九四一八八或五九一三

廣植樹木 美化環境

* 政府於一九八二年四月起一連十五個月，在港九新界為每一位市民種下一棵樹木，綠化香港。
* 請踴躍參加各項植樹計劃。請熱烈支持學校的植樹計劃。
* 請大家愛護草木，扶植幼苗。

美化香港

香港上海滙豐銀行 皇后大道中壹號側翼 遷址啟事

由一九八二年四月廿六日星期一起，設於皇后大道中壹號舊滙豐銀行大廈側翼之各項服務，將全部遷至皇后大道中29號華人行。滙豐銀行將設於華人行2樓。

新電話號碼為：5-2677111。

側翼之各項服務，將於四月廿四日星期六辦公時間過後終止，而「易通財」服務則維持至四月廿六日星期一起止。

此項遷移措施，乃為配合新滙豐銀行總行大廈之興建工程。

下列遍設中區之滙豐分行，亦同時為客戶提供全面性之銀行服務。有關各項服務之詳細資料，請逕向各分行或致電5-2677233查詢。

香港總行： 華人行	袖珍銀行： 歷山大廈
主要分行： 荷蘭行	遮打道
新順利大廈 (有利銀行)	康樂大廈
夏慤道	夏慤道
分行： 海富中心	萬宜大廈
康樂大廈	新順利大廈
德輔道中	太子大廈
告羅士打大廈	太古大廈
國際大廈	威靈頓街
士丹利街	
威靈頓街97號	

香港上海滙豐銀行

本港新聞

佐敦谷垃圾堆填區 保證不會滋擾民居

區議會「有條件贊成」推行計劃

承辦商倘違反程序會遭處罰

【本報專訊】佐敦谷垃圾堆填區擴建計劃，區議會已於上週三（廿二日）通過，並訂定「有條件贊成」推行計劃。區議會表示，該計劃是根據一九八四年《垃圾堆填區條例》及一九八九年《垃圾堆填區（雜項）條例》而訂立的。該計劃旨在擴建佐敦谷垃圾堆填區，以容納更多垃圾，並改善該區的環境衛生。區議會表示，該計劃的實施將不會對附近的居民造成滋擾，並會採取措施確保垃圾堆填區的運作符合環保要求。此外，區議會還要求承辦商在實施計劃時，必須遵守相關的法律和規章制度，否則將面臨處罰。

女董事總監梁王培芳 訪問佛教寶靜安老院

週末舉行頒獎典禮

全港青年學藝比賽 週末舉行頒獎典禮

【本報專訊】全港青年學藝比賽，將於本週末（廿三、廿四日）在九龍會議中心舉行頒獎典禮。是次比賽由多個機構聯合主辦，旨在鼓勵青少年參與藝術活動，提高他們的藝術修養。梁王培芳女董事總監在訪問中，對獲獎的青少年表示祝賀，並希望他們能繼續努力，在藝術領域取得更大的成就。頒獎典禮將邀請多位嘉賓出席，共同見證這一重要時刻。

清潔城市 人人有責

大家合作

【本報專訊】清潔城市，人人有責。為了保持香港的清潔和整潔，政府呼籲市民共同參與清潔活動。市民應注意保持街道、公園和公共場所的清潔，不亂丟垃圾，並積極參與社區清潔活動。政府還將加強對公共場所的清潔管理，確保環境衛生。只有大家共同努力，才能營造一個更加美好的居住環境。

致樂工業大廈

官塘鴻圖道34號

現貨

分層租售

戶戶單邊·電梯充足
上落貨物·快捷便利
通道前後·暢通無阻
售價相宜·歡迎參觀

接洽處：致樂企業有限公司
香港德輔道中萬宜大廈10樓901室
電話：5-230685 5-261553

億進航運(集團)有限公司

致股東中期業績報告

本公司董事局發表一九八八年度中期未經審核之除稅後綜合溢利為港幣九百零一萬七千八百七拾三元。本集團上半年之收益，主要是靠船隻租金之收入。董事會現認為應把目前船運行業低潮之時機加強本集團之船隊，故目前正在洽商購入數艘附有中期或長期租約之船隻。

董事會預期如無不可預測之事項發生，下半年度之盈利將保持穩定，而全年股息將不少於一角式仙。

截至一九八八年十二月三十一日止

半年度之未經審核綜合損益計算表

截至一九八八年十二月三十一日止

半年度

港幣(元)

未除稅前上半年純利 9,214,093

減：公司溢利稅 196,220

除稅後上半年純利 9,017,873

每股盈利 9.8仙

(按此半年度內加權平均之實收股本計算)

派息
董事局建議派發中期股息五仙，股息將於一九八八年五月二十二日派發，給予一九八八年五月十一日已登記在股東名冊之股東。本公司將於一九八八年五月七日(星期五)至五月十一日(星期二)首尾兩天包括在內，暫停轉名登記。

主席
林培雄

香港一九八八年四月廿二日

商業專相廣告

集中宣傳 費廉效大

特設：兩寸開兩幅(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，每人限刊(五寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上刊收費：每日下午六時前截稿。

鄉村居
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

英國摩根氏髮脂髮乳
生髮·防脫落·去頭皮·止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水
清潔膏餅
脫髮藥水
批發處：香港維多利亞街
5-441938 5-411658 5-437242

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道高打老道

綉花徽章
電腦控制刺綉各式徽章
商標綉花公仔針織服裝
歡迎各商行廠家垂詢索辦
③947514 ③946979
飛飛電子刺綉廠
九龍旺角通菜街178號

超音波驅狗器
本產品榮獲美國環境保護局
證實對人體無害，並予註冊
別於本港同類產品保用壹年
總代理：多名利洋行
③952342 ③911038
歡迎批發零售

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5-266391

旅遊介紹
方便讀者
刊登廣告
收效最大

大贈送樣品
剪此廣告附郵一元即寄
及18種食譜
該樣品成薄冊
製成精緻有加倍份量
九龍彌敦道二四四號地下
電話：808083 804217

入得廚房 冷熱飲水機
「屈臣氏」蒸溜水
優雅高貴
自動調節
免費保用

出得廳堂 安潔麗不銹鋼產品
歷久如新
衛生方便
歡迎垂詢
電話：3-756527 3-756482 5-235570

兆安財務 兆安地產附屬機構
(註冊准許接受存款公司)
五萬元起自動續期存款(期限三個月起)
利息照優惠利率16厘浮動
中環連卡佛大廈1101室 電話：H-259045 8

誠聘司機
泰山村道司機蕭平治經驗
誠實可靠薪優。有意者請電：
H-244091 徐先生洽。

華僑日報 北角辦事處
道 皇 英
北角海邊道127號地下
電話：六四〇六九三

超值 現成酒樓平售
萬呎酒樓全新冷氣設備傢俬燈飾等
裝修祇用過6個月酒樓所需牌照齊
備可立即營業全盤僅售五百餘萬元
條件優厚先到先得請電詢
K 7501188 蕭先生
舖址：葵涌石梨貝大蘭街113至127號
(即石梨貝巴士總站對面)

高福銘殯禮哀榮
神商名流千人執紼
高福銘先生，於本月十八日(廿二日)上午十時在該館舉行大殯，由該館總理主持，並有各界名流、親友等千人執紼，場面莊嚴。高先生生前熱心公益，為人正直，深受各界好評。此次殯禮，各界人士紛紛前來弔唁，表達對高先生的哀思。

金寧大廈
一梯兩戶 半山區高尚住宅
快將入伙 999年期
香港般含道13至15號
一次付款·照價八七折
每呎 \$775.起
住宅 每伙793呎
高層複式 每伙1409呎起
地下連地庫 1626及1880呎
適合銀行、餐館、士多、百貨等行業
付款辦法：(一)定金5,000元。
(二)首期10%，入伙前付足30%。
(三)70%餘款有入伙紙發出後，可一次付或交銀行辦理按揭貸款。
(四)其他付款辦法歡迎提出面洽。
洽購處：
利興置業有限公司
德輔道中54-58號大華銀行大廈五樓·電話：5-263271(七線)

華豐國貨
歡迎光臨選購您所需商品

現貨特價
住宅首期二成，十二年分期付款

旺舖	面積	售價
深水埗北河街福華街交界	北河大廈 118呎至452呎	\$ 85,000起
深水埗福華街105-107號	華安商場 186呎	\$465,000
大角咀洋松街松樹街交界	麗華大廈 93呎至170呎	\$112,400起

工廠	面積	售價
長沙灣青山道499號	永興工業大廈 1676呎	\$660,000

寫字樓	面積	售價
西營盤正街6-14號	正豐大廈 484呎至698呎	\$369,000起

住宅	面積	售價
長沙灣發祥街元州街交界	豐祥大廈 339呎另天台267呎	\$267,000
西營盤正街6-14號	正豐大廈 666呎	\$566,000
鰂魚涌	南豐新邨 474呎至692呎	\$373,000起

南豐發展有限公司
香港中環畢打街中環大廈924室
電話：5-235235 5-243261 5-236866

汎美. 經驗唯我獨尊, 享受捨我其誰!

享受汎美式愉快旅程 前往美國

獨家採用 747SP, 直航三藩市, 中途不停站。
獨家採用 747SP, 每日兩班飛往紐約。
香港—洛杉磯, 747 天天出發。
香港—檀香山, 747 日日班機。
美國國內航綫超過 25 個大城市, 世界航綫遍及 48 個主要都會。



汎美頭等客位, 寬敞舒適, 如置身自我天地。
品嚐美味龍蝦, 暢飲名牌香檳, 祇不過是搭乘汎美頭等客位眾多享受之一二。
汎美頭等客位, 座椅舒適寬敞, 任君舒展, 如置身自我天地。富於經驗之旅客, 莫不盛讚汎美空中服務, 盡善盡美。

汎美樣樣稱第一。

- 汎美一九二八年最先使用無線電通訊, 最先採用無線電導航及航行儀器。
- 汎美最先訂造按汎美獨有經驗, 依汎美自訂規格而設計之客機。
- 汎美最先橫越太平洋, 直達大西洋彼岸。
- 汎美最早僱用空中侍應員, 最先供應空中小食, 最先供應空中熱餐。
- 汎美最先採用噴射客機, 為民航界開創噴射機時代。汎美最先訂造噴射客機, 最先開辦飛越太平洋定期班機。
- 迄今最完善之商用客機, 即珍寶 747, 係依照汎美規格而製成, 亦係汎美最先採用。

汎美特等客位 (Clipper Class®)。思考辦公兩相宜。

汎美 747 廣體客機之特等客位, 專為商務人士而設。票價雖然略多, 但享受與別不同。座椅更加寬敞舒適, 周圍預留空間特多, 置身其中, 既宜處理公事, 又宜閉目養神。名酒佳釀, 美食美器, 任君享用。座椅設聽筒, 寰宇妙韻, 倍添旅途樂趣。



汎美普通客位。普通票價, 汎美式的享受。
汎美普通客位, 享受絕不普通! 汎美積五十多年經驗, 空中侍奉, 自必殷勤週到, 勝人一籌。
全球民航界機師均一致公認: 凡與空中航行有關之一切規例與標準, 皆汎美首創。



一九三七年四月廿一日, 汎美「中華飛剪號」(China Clipper) 在香港升空, 首次橫越太平洋, 飛往美國三藩市, 全程八千七百四十哩, 歷時七日。
現時, 汎美由香港直航三藩市, 中途不停站, 全程祇需十二小時, 快捷無比。



在倫敦、羅馬、雪梨、北京各大都市中, 汎美平均每五分鐘, 即有一班機破空而去。汎美航綫, 遍佈全球六大洲, 汎美旗幟, 無遠弗屆!

汎美以豐富經驗締造愉快旅程。

汎美積五十多年豐富經驗, 秉承優良傳統, 空中侍應員訓練有素, 侍奉無微不至; 機師經驗豐富, 確保航機升降精準無比, 令閣下旅途更稱心如意。



美國觀光特價機票

購買汎美觀光特價機票, 可在美國旅遊超過廿五個大城市。



請即向汎美訂位部
(電話: 5-231111)
或各大旅行社預訂機位

汎美訂位部:
香港: 香港中環歷山大廈一樓
九龍: 尖沙咀帝國中心地下



汎美. 經驗唯我獨尊, 享受捨我其誰!

本港新聞

敏感特殊地區牽涉問題複雜
清掃九龍城區黑點
城寨暫不列入範圍
26條私家街亦要澄清法律權責

九龍城區議會於本月六日開會，討論有關九龍城區內黑點之清理問題。會議中，區議員們對區內黑點之清理，表示極大之興趣。區議員們認為，九龍城區內之黑點，不僅影響區內之衛生，且對區內之治安，亦造成極大之威脅。因此，區議員們要求區政府，應儘快採取行動，清理區內之黑點。區政府則表示，將會考慮區議員之建議，並會儘快採取行動，清理區內之黑點。

九龍城區議會，於本月六日開會，討論有關九龍城區內黑點之清理問題。會議中，區議員們對區內黑點之清理，表示極大之興趣。區議員們認為，九龍城區內之黑點，不僅影響區內之衛生，且對區內之治安，亦造成極大之威脅。因此，區議員們要求區政府，應儘快採取行動，清理區內之黑點。區政府則表示，將會考慮區議員之建議，並會儘快採取行動，清理區內之黑點。

六合彩三注中頭獎
各派卅五萬餘
二獎廿三注各派三萬
（特獎）馬會宣佈，期六合彩形勢
結果：頭獎獎金一萬元，注數卅五萬五千三百一十三元，中獎單位一。二獎獎金三萬元，注數廿三注，各派三萬。三獎獎金一萬元，注數一萬二千三百一十三元，中獎單位一。四獎獎金一萬元，注數一萬二千三百一十三元，中獎單位一。五獎獎金一萬元，注數一萬二千三百一十三元，中獎單位一。六獎獎金一萬元，注數一萬二千三百一十三元，中獎單位一。七獎獎金一萬元，注數一萬二千三百一十三元，中獎單位一。八獎獎金一萬元，注數一萬二千三百一十三元，中獎單位一。九獎獎金一萬元，注數一萬二千三百一十三元，中獎單位一。十獎獎金一萬元，注數一萬二千三百一十三元，中獎單位一。

名樂曲多
壽祝中聲
會樂音辰壽皇女英
壽祝中聲
會樂音辰壽皇女英
壽祝中聲
會樂音辰壽皇女英

源慧法師
於公曆一九八二年三月廿八日
時間寂世壽四十九歲僧臘與戒臘二十九
年經由諸山大德組成奉安委員會奉移法
體於香港殯儀館擇期四月初一日（星期六）
上午九時在靈前上供九時卅分大殮十時
封棺十一時解靈出殯法師住世悲願弘深
寶賢佛會賢勞備著本會遽失棟樑至感惋惜
特通告四眾同人屆時前往參加祭禮
以表敬悼是荷

香港佛教聯合會
會長 釋覺光 全體 謹啓
黃允收 董事

謝

先夫高公福銘之喪於昨（廿一）日在香港
殯儀館出殯承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴
未亡人梁益芳
孝男 世鴻 媳 關慧文
孝女 浣馨 婿 蔡佩文
潔馨 P. CUNNINGTON
滌馨 P. STEWART
暨眾親屬 泣叩

聞

先夫盧九（英傑）於公曆一九八二年三月廿六日上
午二時三十五分壽終美國明尼蘇達州聖瑪利
醫院積閱享壽五十有七歲奉移世界殯儀館治
喪謹擇公曆三月三十日（星期五）下午十二時半
在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯安葬荃
灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人羅麗華 陳明夏

孝男 順來 媳 余婉玲
德來

孝女 玉蓮
月蓮

胞弟 波傑 弟媳 潘碧池 愛蓮 詠蓮

胞姊 麗珍 姊丈 胡聯輝 胡安蕊 胡安坤

胞妹 貞潔 妹倩 賴天俊 外甥男 賴德國

堯珍 張仲華 外甥男 張百祥 外甥女 張淑婉

瓊珍 司徒健 外甥男 司徒栢

意珍 李子超 外甥女 李灼珊

美珍 笑珍

親族繁衍 恕未盡錄

治喪處：世界殯儀館 電話：三二六四三三三（十綫）
通訊處：英華戲院 電話：三二二一六五五

泣告

本港新聞

大埔城站火車撞倒一市民

女子墮落路軌 遭捲入火車底

【本報訊】昨日下午二時許，大埔城火車站發生一宗意外，一名女子在過路時，被一列由大埔開往香港之火車撞倒，並捲入車底，幸經車上乘客及時發現，將車停下，該女子被救出，送院救治，現傷勢頗重，生死未卜。

傷者情況不佳 意外由自誤所致

據悉，該名女子年約三十歲，姓張，係大埔城人，當時正欲過路，因一時疏忽，未見火車來，竟貿然過路，結果被火車撞倒，幸經車上乘客及時發現，將車停下，該女子被救出，送院救治，現傷勢頗重，生死未卜。

逾千公屋住戶 如願互調單位

房屋署舍調換小組安排下

【本報訊】房屋署舍調換小組，自成立以來，已為超過一千名公屋住戶安排了互調單位，以解決因工作、家庭或其他原因而需要調換單位之住戶之困難。該小組表示，將繼續為有需要之住戶提供服務。

預祝呂祖先師寶誕

仙瀛館有限公司

【本報訊】仙瀛館有限公司，為慶祝呂祖先師寶誕，特於本月廿二日（星期日）下午二時，在該館舉行慶祝活動，屆時將有各種精彩節目，歡迎各界人士參加。

半島扶輪社 週年餐舞會抽獎揭曉

中獎號碼

1S T	17213	16 T H	07595
2ND	27246	17 T H	27645
3RD	07246	18 T H	06823
4TH	15075	19 T H	26244
5TH	04072	20 T H	15731
6TH	09192	21 S T	02184
7TH	24208	22ND	04036
8TH	05510	23RD	01690
9TH	26372	24 T H	09247
10TH	25710	25 T H	02087
11TH	02273	26 T H	28974
12TH	04739	27 T H	10327
13TH	11769	28 T H	25044
14TH	29583	29 T H	02272
15TH	02474	30 T H	05165

廉租

工廠：元朗市中心，磚造工廠十餘座，五千呎至二萬呎，適合各種工業用途。
住宅：大埔康樂園，二千五百呎至五千呎，環境優美，交通便利。
請電：0-231231 陳洽。



圖示：向婦女士團另一團員借位後，帶同子女在場內參觀。

日化美城古太 木花種栽姐港

【本報訊】古太美城日化，為推廣木花種植，特於本月廿二日（星期日）下午二時，在該處舉行栽種木花活動，屆時將有各種精彩節目，歡迎各界人士參加。

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感冒咳嗽，故宜注意。凡有咳嗽者，應及時服藥，以免病情加重。此外，還應注意保暖，避免受風寒。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

通告

JOHN MANUFACTURING LTD. A COMPANY INCORPORATED UNDER THE LAWS OF HONG KONG OF 48, HOI YUEN ROAD, 4TH FLOOR, KWUN TONG, KOWLOON. 英國註冊商號第一零二五二三號。

僑商會同人常會通告

僑商會同人常會，定於本月廿二日（星期日）下午二時，在該會舉行會議，屆時請各會員準時出席。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括多處商業及住宅物業，有意購買者請洽承銀主。

拍賣大帮存倉貨廣告

拍賣大帮存倉貨廣告，包括各種百貨、傢俱、電器等，有意購買者請洽拍賣人。

香港政府公佈

香港政府公佈，關於各項稅收及規章制度的變動，請各界人士留意。

先嚴林公賀春府君

先嚴林公賀春府君，於本月廿二日（星期日）下午二時，在該府君舉行喪禮，屆時請各親友準時出席。

容慕貞

容慕貞，女，年約三十歲，現居香港，有意尋人者請洽。

世界殯儀館

世界殯儀館，提供各項殯儀服務，包括殯儀、安葬、火化等，收費低廉，服務周到。

本港新聞

現發有灣山青釣垂友釣 屍腐有灘鼓龍

月個一已去死計估性男屬者死
味尋人耐網漁與袋包蒜纏身屍

【本報訊】青洲山灣，昨晚發現一具男屍，警方接獲報案後，隨即展開調查。據悉，死者為一名年約三十歲的男子，死於昨晚凌晨。警方初步調查後，發現死者身上纏有蒜包，並被漁網纏住。警方目前正在尋找目擊者，並對現場進行進一步調查。

尚有港聞
消息刊在第二張第二頁

兩消防車相撞 車毀幸無人傷

【本報訊】昨晚凌晨，兩輛消防車在青洲山灣相撞，其中一輛消防車嚴重損毀。幸而車上人員均無受傷。警方目前正在調查事故原因。

昨日氣溫廿八度 今年最熱第一天

【本報訊】昨日（廿九日）為今年最熱的一天，氣溫高達廿八度。氣象局表示，未來幾天氣溫將維持在較高水平。

持刀搶劫中區寶盛珠寶金飾行 四匪迫令護衛跪下 劫走一百萬元珠寶

【本報訊】昨晚凌晨，四名持刀匪徒闖入中區寶盛珠寶金飾行，搶劫價值一百萬元的珠寶。匪徒在現場將護衛迫令跪下，並搜走大量珠寶。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃離。警方目前正在全力追緝四名匪徒。



澳門黑沙灣工業區發生大火 焚毀兩間廠一貨倉 損失約達六十萬元

【本報訊】昨晚凌晨，澳門黑沙灣工業區發生大火，焚毀兩間廠房及一貨倉。損失約達六十萬元。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢。目前尚無人員傷亡報告。

源慧法師昨晨圓寂 本週六舉行奉安禮

【本報訊】源慧法師於昨日（廿九日）晨間圓寂。本週六將舉行奉安禮。源慧法師生前致力於弘揚佛法，深受信眾敬仰。

招請投標 關於輪船

【本報訊】政府現正招請投標，關於輪船。有意投標者請於本週六前將標單遞交。詳情請參閱招標文件。



逢星期二、五、六
● 可往馬會各場外投注處
● 或以電話投注戶口投注
● 查詢開彩結果請致電
五二七五八二一
香港獎券管理局

火車漫遊證

帶你衝破地域界限

乘坐法國時速165哩的TGV火車，及日本試製成功之309哩磁力火車，使你在地面飛馳，速度趕上飛機。

- 先進——可使用全歐16國最完善、最密之火車網。
- 經濟——比較乘飛機、租汽車更節省旅費。
- 快捷——免却旅客來回機場、等候行李過渡及奔波費時之苦。
- 寫意——歐、美、日景色的風情盡在你眼前流過。
- 方便舒適——隨時更改行程而毋須損失金錢亦不會因天氣惡劣而影響行程。

● 歐洲、英國、日本等火車漫遊證
● 只能在本國以外訂購。

USA RAIL PASS 14 DAYS
BritRail Pass unlimited
JAPAN RAIL PASS
Class Adult/Youth/Older

香港亞細亞旅遊有限公司
中環德輔道中130-132號大生銀行大廈
電話：25414841
尖沙咀星光行1020室 3-694847



業精於勤 夢於嬉

本會舉辦之暑期英語課程乃專為中學生而設。凡在一九八二年九月份升讀中一、中二、中三、中四、中五、中六以上及中七各級者，皆可報讀本會以上各課程。

S1, S2, S3及S4的課程主要教導學生如何實際使用英語，使之更為生動及有趣，課程強調使用英語的方法及技巧。

S5, S6及S7的課程則注重輔導同學參加公開考試的讀書技巧及模式考試之訓練。程度相符的在職人士亦可報讀此等高級課程。

全部課程每星期三堂（分星期一、三、五或二、四、六）。分早、午、晚班，每次上課個半小時。

暑期英語課程：
● 由一九八二年七月三十日至八月廿七日
● 學費：二百七十元（包括課本及其他教材）
● 註冊日期：現已接受報名
● 地址：香港灣仔軒尼詩道255號
● 依時商業大廈22樓
● 英國文化協會校務處
● 辦公時間：星期一至五 上午九時至下午六時
● 星期六 上午九時至下午六時



MINI CRUISER

機動浮床 X 902

一種全新而刺激的海上玩意——“機動浮床”經已面世。“機動浮床”是一種設計先進的浮床，它特有3.6匹馬力的全封閉式馬打，使用時絕對安全可靠。如駕駛者不慎滑下水時，馬打會自動減速，避免發生危險。

“機動浮床”的床身輕巧，可藏於車中，易於攜帶，操作簡易，定會帶給你一家大小無限的歡樂。

由現在開始，你可以很容易地將一個大型的海上活動帶到任何一個海灘了。每部售價H.K. \$2,500

SOLE AGENT: PRODUCT SCOUTING INTERNATIONAL LTD.
3-7 Horizon Drive - 2nd floor (flat A-1) Chung Hom Kok, Hong Kong.
Tel: 63400 DWJOP HX TEL: 5930616
總經理：宇宙模型公司 九龍何文田德輔道六號 Tel: 3-7149388



六合彩第31/82期
中獎號碼：6, 16, 22, 26, 28, 34 星：18

下次開彩日期四月二十三日星期五
請於今日下午八時前在各馬會場外
投注處或以電話投注戶口投注
開彩結果請致電五二七五八二一查詢
香港獎券管理局



最新髮型時裝情報

最近髮型時裝情報，由於時裝設計師的巧手，使髮型時裝更趨多樣化，且大部份設計師，均採用一些簡單而容易打理的髮型，如：直髮、波浪髮、及一些簡單的髮型，這些髮型，不但容易打理，且能襯托出人的氣質，所以，這些髮型，深受大眾的歡迎。

大鑽石跌價 鑽石需求仍殷

雖然近來鑽石價格，因受經濟不景氣影響，而呈現跌價趨勢，但由於大眾對鑽石的喜愛，使得鑽石的需求量，仍相當殷切，因此，鑽石市場，仍維持著一定的熱度。

蝴蝶飾物 人人有責

蝴蝶飾物，一向是女性喜愛的飾物，因其造型可愛，且能增添女性的柔美氣質，所以，蝴蝶飾物，深受女性的喜愛，且由於蝴蝶飾物的種類繁多，使得女性在选择時，有更多的選擇。

有條理地整理寒衣

隨著天氣轉冷，人們開始整理寒衣，為了讓寒衣整理得更有條理，我們建議，在整理寒衣時，應先將衣物分類，如：上衣、下衣、襪子、鞋子等，然後再分別整理，這樣，不但能節省空間，且能方便尋找衣物。

每週星座

十二月星在目前的運程(四)——

人馬座的人在今年裏的運氣不俗，可是，在從事賭博遊戲的時候不見得很暢順，好多時候都是白頭而回，甚至乎會完全敗北，看來還是不多予任何博彩為佳，不過，三兩知己的誠意奉獻下，則能助其非易事，因此，在馬年裏，最好能與三五知己，在年初的時候在賭博方面不會有什麼得，如果怕輸是住是不多予，到年中以後情況會有好轉，但這並不代表會大有所獲，其實花多點精神與時間去做一些實質的事，比存儲心理得到利益更加有意義。(完)

★水瓶座(一月二十日至二月十八日出生)——

這幾天你需要花很大的精神去應付四週的人，因為衆人中有許多正在打鬼主意，陌生的環境雖然會令你產生恐懼感，但如果你能與朋友取得聯絡，則會對你有所幫助。

★雙魚座(二月十九日至三月二十日出生)——

料不到的事可能會突然發生，假如你並非事前有心理準備，屆時必定會手忙腳亂。金錢的糾紛仍將繼續，有時會看來是吃虧，實際上則不一定。留意年紀大的家人，他們正需要有人關懷。

★白羊座(三月二十一日至四月二十日出生)——

從事服務行業的朋友要提防有不自之虞，也許事件並不嚴重，可是，對衆人的影響卻不少。假期快將來臨，如何去消遣這些日子，不妨在這幾天計劃一下，同時從現在開始部署也是時候了。

★金牛座(四月二十一日至五月二十日出生)——

這個星期有些小機會會令你感到不自之虞，也許事件並不嚴重，可是，對衆人的影響卻不少。假期快將來臨，如何去消遣這些日子，不妨在這幾天計劃一下，同時從現在開始部署也是時候了。

★雙子座(五月二十一日至六月二十日出生)——

經過多番的努力你終於達到自己的目的，雖然所付出的代價已不少，但是相信是值得的。找尋工作還是繼續升學，這個問題正在你內心盤旋。家中的經濟環境許可下，你會得償所願。

★巨蟹座(六月二十一日至七月二十日出生)——

這個星期你會花很多錢，因為有些突然發生的事情是非用金錢解決不可的。人際關係要有適當的聯繫，通融通融，同時，自己也因受而受損。

★獅子座(七月二十一日至八月二十日出生)——

談情說愛外表看來是非常甜蜜的，可是，許多現實的問題會接踵而至，到這個時候就沒有這種美妙的滋味了。工作方面，多與上司和老闆都沒有真話，內心也過意不去。

★處女座(八月二十一日至九月二十日出生)——

假如你並非有特殊的計畫，你最好不在事先先作準備，否則只會後悔。添置新衣的時候，要提防買入不合尺寸的服裝，再生的說謊不實言辭。

★天秤座(九月二十一日至十月二十日出生)——

星期六一個重要的約會，假如你並非有特殊的計畫，你最好不在事先先作準備，否則只會後悔。添置新衣的時候，要提防買入不合尺寸的服裝，再生的說謊不實言辭。

★天蝎座(十月二十一日至十一月二十日出生)——

漂亮的東西固然有其一定的吸引力，不過，你可曾考慮到其使用價值。假若有人反對與衆人往來時，不要在即而反應，你應該好好地觀察衆人，看看其他人的眼光是否對的。

★射手座(十一月二十一日至十二月二十日出生)——

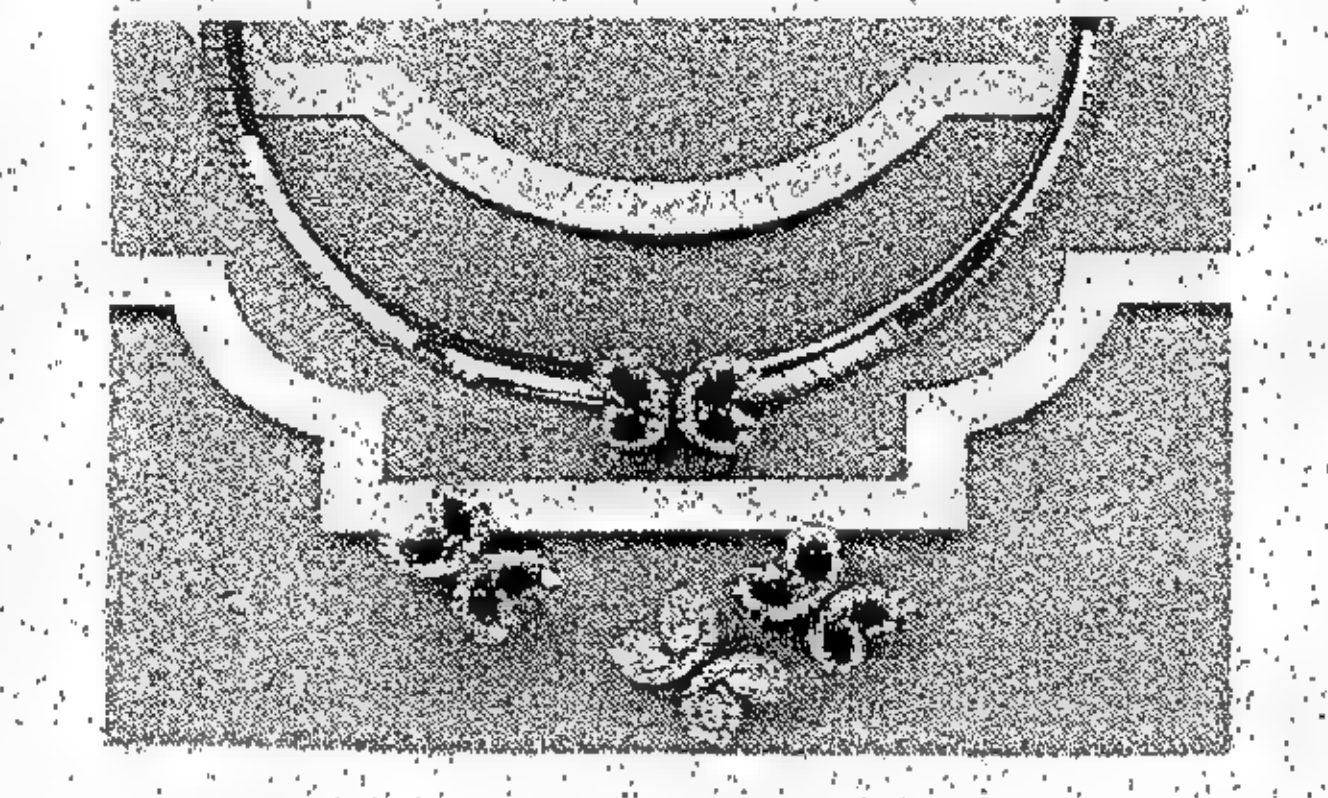
這個星期你不要過於沉溺於樂中，因為有很多事情需要去做，同時，自己能力所不及的事，可向朋友或長輩求助。健康並不太好，空閒的時間最好留在家休息。

★山羊座(十二月二十一日至一月二十日出生)——

星期日的上午會有一件有趣的事發生，同時，此事將影響到今後一段生活的形式。愛情的得失不能改變生命的一切，如果感到在這方面失意，不妨將精神放在其他方面去。

昨溪聯合道新店 設宴邀食家試菜

食家們的昨溪聯合道新店，在九龍聯合道三二號地下及一樓開設分店。九龍聯合道新店，設宴邀食家試菜，歡迎各界人士光臨。

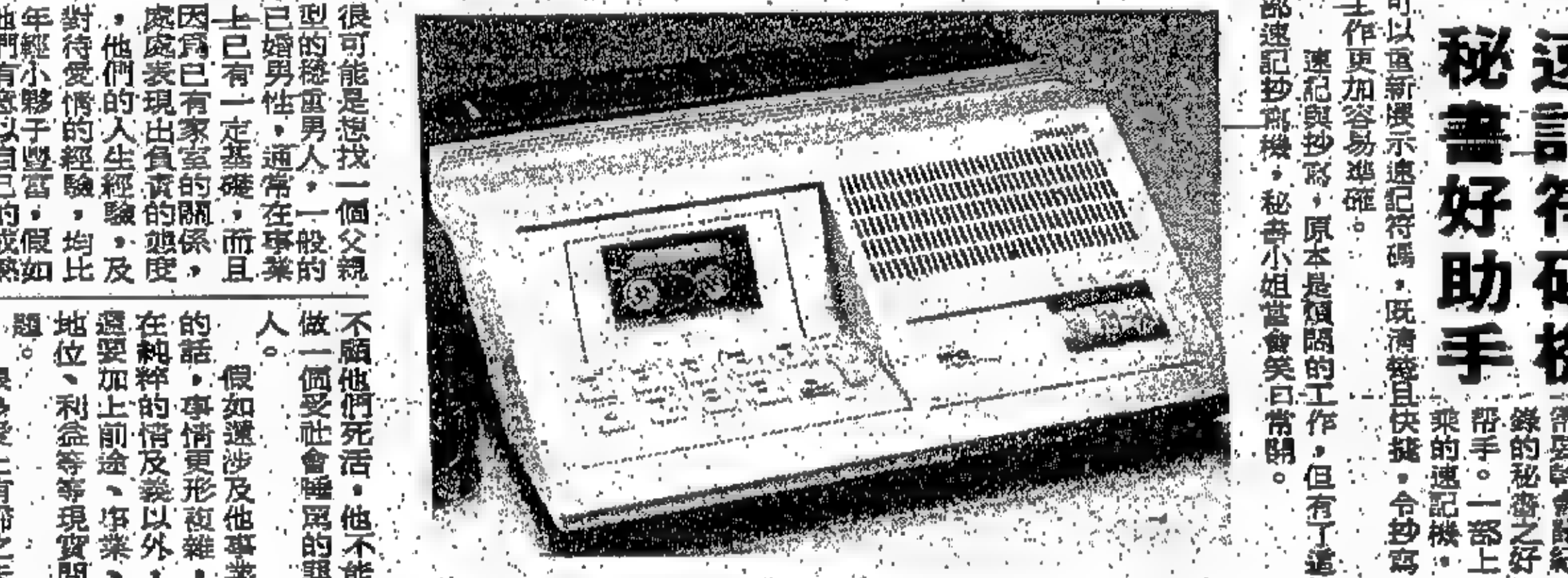


蝴蝶飾物 人人有責

蝴蝶飾物，一向是女性喜愛的飾物，因其造型可愛，且能增添女性的柔美氣質，所以，蝴蝶飾物，深受女性的喜愛，且由於蝴蝶飾物的種類繁多，使得女性在选择時，有更多的選擇。

有愛之夫 如何自處

有愛之夫，如何自處，這是一個值得探討的問題。在婚姻生活中，夫妻双方應相互理解、相互支持，共同面對生活中的困難，才能營造出一個和諧的家庭。



速記符碼機 秘密好助手

速記符碼機，秘密好助手，能幫助你快速記錄信息，提高工作效率。其操作簡單，攜帶方便，是商務人士的理想選擇。

女記隨筆 擺脫自己

女記隨筆，擺脫自己，這是一個關於自我探索與成長的故事。作者通過對生活的感悟，探討了如何擺脫自我束縛，追求真正的自由與快樂。

彩色生活

彩色生活，充滿了無限的活力與希望。在忙碌的都市生活中，我們應學會放慢腳步，去感受生活中的美好，讓生活變得更加多彩。

以事論事，閣下同樣會喜歡在我們這裏開戶。

參加一個限制會員人數的機構，自可享有有一定的權益。換言之，你比較不能入會的人士享有更優厚待遇。

同樣道理，你在美國運通銀行開戶，可享有更佳服務。衆所周知，並非人人能在美國運通銀行開戶。因此，我們的規模永不會大而無當，而這正是我們所要達成的營業方針。

因為我們務求確能為你提供親切、友善、最有神助的銀行服務。所以，我們祇歡迎對錢財有責任感的人士。這樣，凡能符合我們既定標準的客戶，肯定可以從我們得享稱心滿意的服務。

正由於我們恪守此等嚴格標準，諸如開戶時需要保持一定限額的存款，但又會極慎重地接納新戶口，務求我們的客戶得享並非所有銀行皆能

提供的優良服務。

在美國運通銀行開戶，好處不勝枚舉。例如你可以經由我們申請美國運通信用卡或美國運通金卡——世界上最有體面的旅遊及消費信用卡，兼且是商界人士必備的身份象徵，在交際應酬上倍添便利。

我們可以代你安排投資計劃，調動資金於本港或國際的定期存款。我們有跨越國際的龐大銀行網，能將你的資金存入倫敦或新加坡等海外的主要金融中心，賺取優厚利率。所以，你可以透過美國運通銀行設於世界三十四國的多間分行，靈活地調動資金，無往而不利。

我們亦經售美國運通旅行支票，提供七種主要貨幣可供選擇；款款均受世界各國認可，備受歡迎。

我們亦經售銀行本票及禮券，但你卻無需輪候。即購即得。屆時，你自會讚賞我們揀選客戶所定的嚴格標準，因為較少的客戶，可避免有擠塞輪候的情形出現。你無需輪候，即可獲享我們最專業化而更親切的完美服務。

你如果想物色一間像你自己一般講求嚴格標準的銀行，請親臨美國運通銀行，你定會由衷讚賞我們對客戶的精明選擇，與及所提供的獨有週到服務。

AMERICAN EXPRESS 美國運通銀行
標準更高 服務更好

本港新聞

盼同業改良產品

(特訊) 荷蘭總督府於本月十五日(廿五)晚六時，假北海濱總督府舉行「荷蘭國慶」暨「五國財政」祝慶酒會，禮聘賓客，通過「五國財政狀況及八十年財政政策」。

晚上八時散席，一千逾年華行會館會員及到會賓客，及親友共一千逾年，有歌舞、幻光等助慶。

宴會中，會長李應麟致詞稱：去年膠膠工業銷路，遭受主要出產美國、歐戰、中東地區經濟恐慌影響，經營亦不理想，前年出口數字有增長，現又另出口撥還十二億元，上一年度增長百分之三十，現具產品逐步增長，而銷路亦方見發展，故欲創新，擴充品種而擴大銷路，今後努力發展，應儘速向高價貨實用，而前途復有復生之期，故特向貴會致意，同商共濟，發揮智識，改良產品，助銷面行，拓新市場。

會長：倪雲鵬、姚中平、伍鴻賓、鄭得章、名號會長：莊聯來、張華連、張鏡堂均嘉賓及

海味雜貨業商會
祝卅七週年會慶

十六屆職員就職及聯歡

(特訊)常務總商會昨(廿二日)晚假雅匯酒樓舉行第十六屆職員就職典禮，全行同業來往人等，下午三時在該處集會，由大會主席陳君錦輝主持，並有各機關代表蒞席，新職員就職後，即行開筵而聯歡。

主席陳錦輝致詞：略謂本會成立於一九四九年，迄今已卅年之久，歷屆團員皆竭力為華僑服務，今值第十六屆職員就職之際，仍推選陳錦輝任主席，賈國瑞君任副主席，兩項要員著以福利精神，通力合作，繼續發揚義務，以增進會員之幸福。

下午五時，假座雅匯酒樓，全體團員暨各界賓客，齊到出席者有社團領袖及各銀行代表及親友等逾千人。筵間九點鐘，有遊藝歌舞助興。

席間由陳錦輝主席致歡迎詞，副主席陳順忠致謝詞，直至午夜，賓主盡歡而散。

該會第十六屆職員名單如下：名譽會長余悅庭、財政主任林煥南、副：陳國瑞、秘書長王仲良、林煥南、時務主任伍世榮、委員：葉榮棠、廖偉儀、趙樹麟、薛榮利、張步雲、吳振祥、林炳、吳佩倫、

精巧玲瓏投入市場

榮盛豐號。天寶貿易有限公司總裁相繼高舉榮盛豐海運代理權。

PROLUX 文虎一〇袖珍相機結構精確，是合本報的氣候，其特設設計已獲刊例。它是種防振機，是游水而外、海潮和雨天地攝影理想工具，由於採用放流，使用簡單，勢必形成一種道，到處應用之全能相機。

PROLUX 相機具有內置式閃光燈，動態至半秒連速，一般採用一百萬像素速度的相機，暗光攝影一般採用快速變化的快速連拍，**PROLUX** 相機採用四度旋轉片裝置，有防止變曝曝光限制。

天寶貿易有限公司熱烈支持 **PROLUX** 相機投入市場，並委託該公司市知總經理何浩先生專責 **PROLUX** 相機的市場推廣工作。據何先生說：**PROLUX** 相機推廣工程

卡地亞三月份最佳騎師

畢奇騎術超群再度獲選

法國冠軍騎師畢奇獲卡地亞最佳騎師評選一致推許，選為三月份最佳騎師。日前畢奇曾暫不獲之，決定留留賽馬，馬迷們希望畢奇不負盛譽之，騎術精湛，有目共睹。而畢奇也不負望，三月份勝出三場馬場馬，包括：快客入泊、天地、銅鑼圈、旋風及金滿堂。

卡地亞特別贈予畢奇國士豪及打火機一套，資贈畢奇若繼續獲選最佳，大有機會問鼎卡地亞全年最佳騎師寶座。

玩具啟發兒童思維
發揮重大啟蒙意義

對於純真的兒童世界而言，言語並非他們溝通的必要工具。兩個不同國的兒童，透過玩具接觸的兒童，亦可進行最徹底及最純的無言交通。

不少教育家、社會學家與心理學專家早已正視這點，認為成長中的嬰孩時期，認為玩具與兒童發展有密切之關係，並發見玩具對創造思維、立價值觀及個人興趣關係。而能養成成長上良好根基者，在此，遊戲與玩具，在兒童生活中實佔一極重要地位。

本計畫等，一件新的玩具，應具備下列幾個條件：

必須須經過嚴格的遊戲價值，具創性且於環境的建設性，並且於環境的建設性，能培養孩子之思考中，能發揮孩子之想像力。

最簡單的玩具，多是木製以繩帶輔助，外蒙透明亮的顏色紙，以能活動為主。價格是取不玩具，已遠過其學習重大的效果。

今天，大規模的玩具廠，多製造出大批量的玩具，獲取有關的心理及實際需要的第一手資料。

父母亦不提供寶貴意見的重要觀念，以將孩子的一些新玩具，按給予孩子家庭，以便使孩子看到這些新設計的看法，從牛欄醫院對玩具的顏色程度。

一無，應具備的動機是兒童自己，才能感到他們本身，才因他們真正的需要。玩具在設計時應考慮到，現在設計的新玩具，應符合兒童對對象玩具的反感。所說：「一個四歲的孩可以有一間玩具櫃的數量。」一點也不過份。

第六屆亞洲髮型大賽

六月中旬在伊館舉行

一百二十多支分列，在內近洲到大賽場。

彩色生活



連卡佛童裝表演

[illegible]

變形怪杯

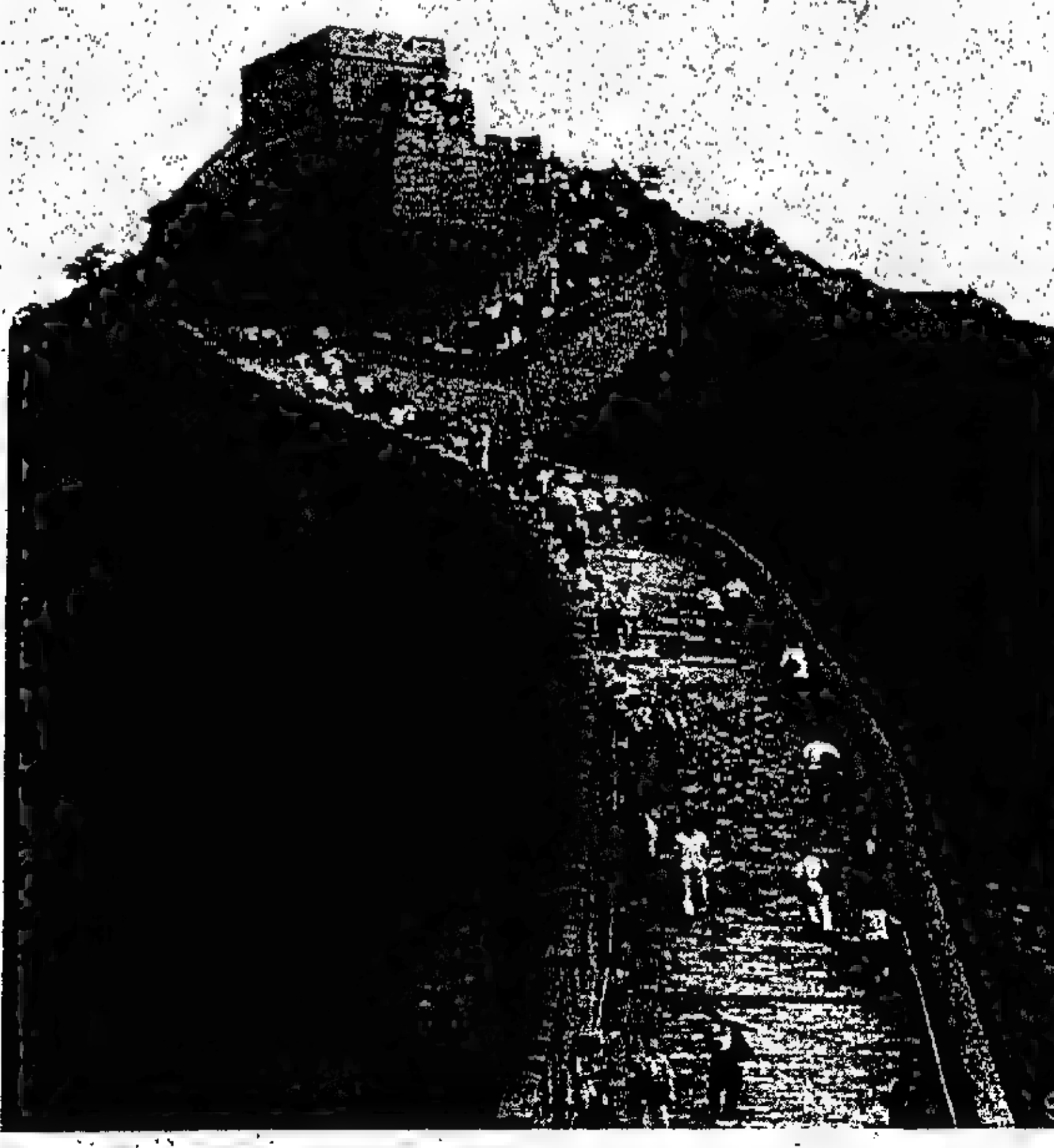
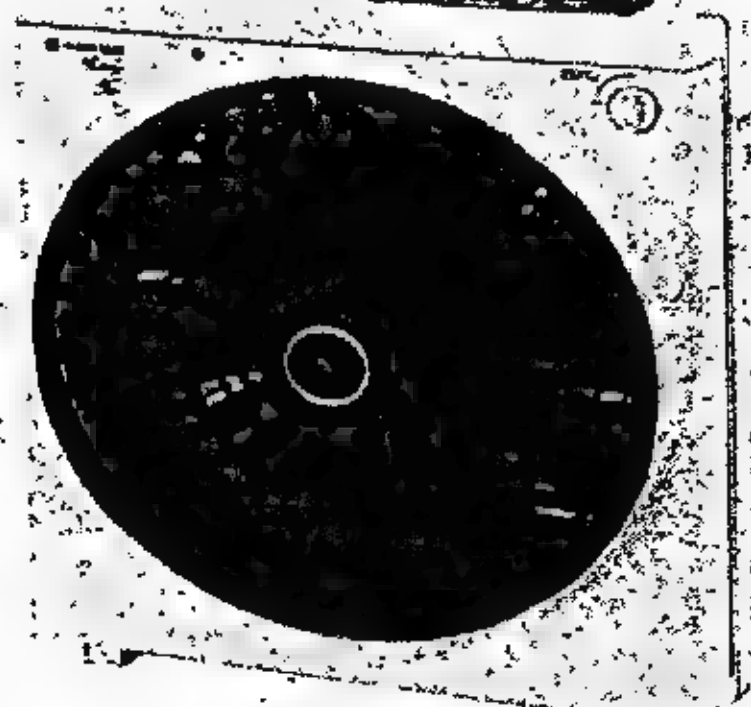
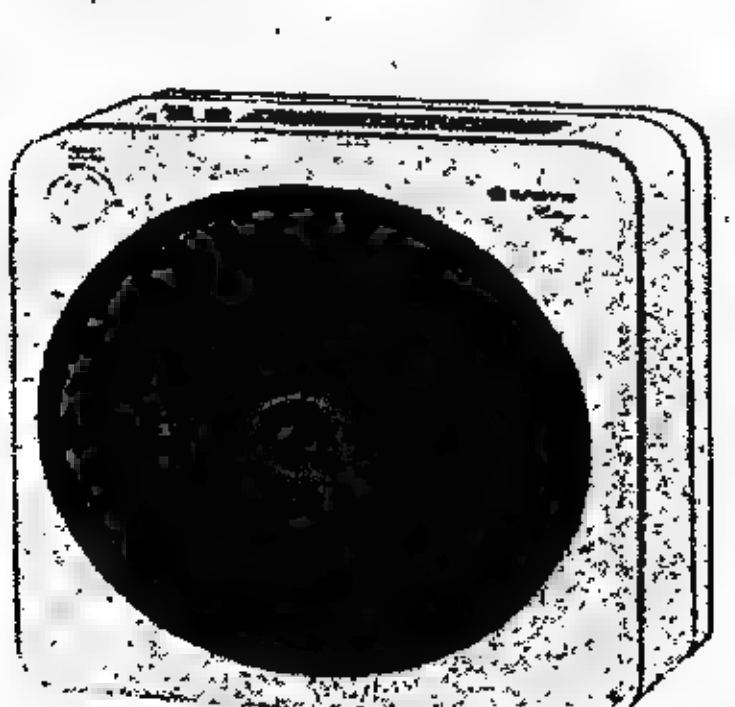
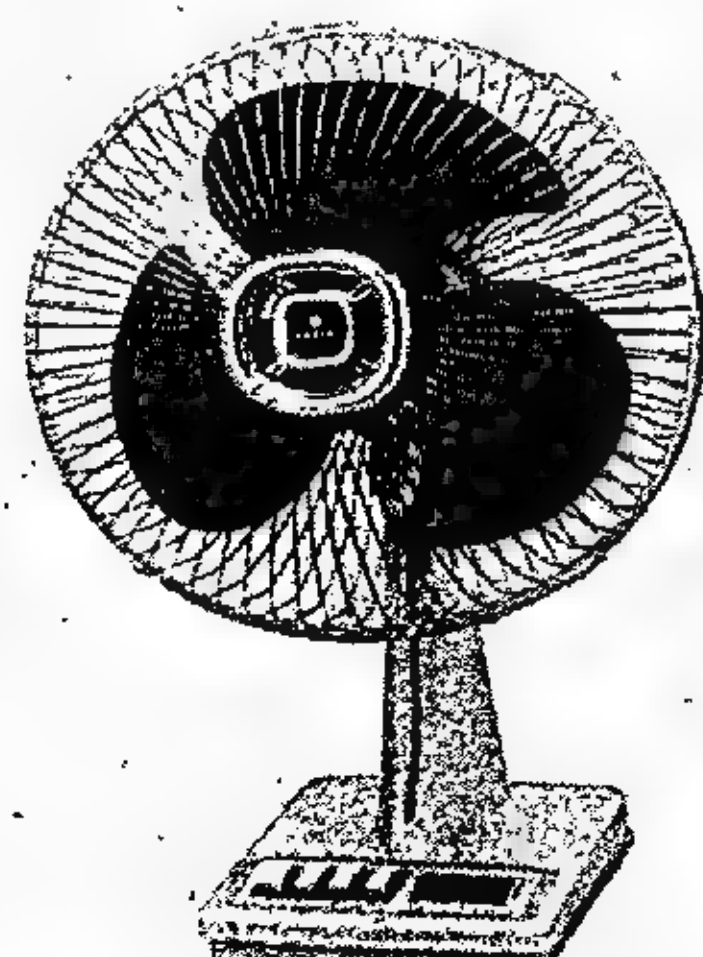
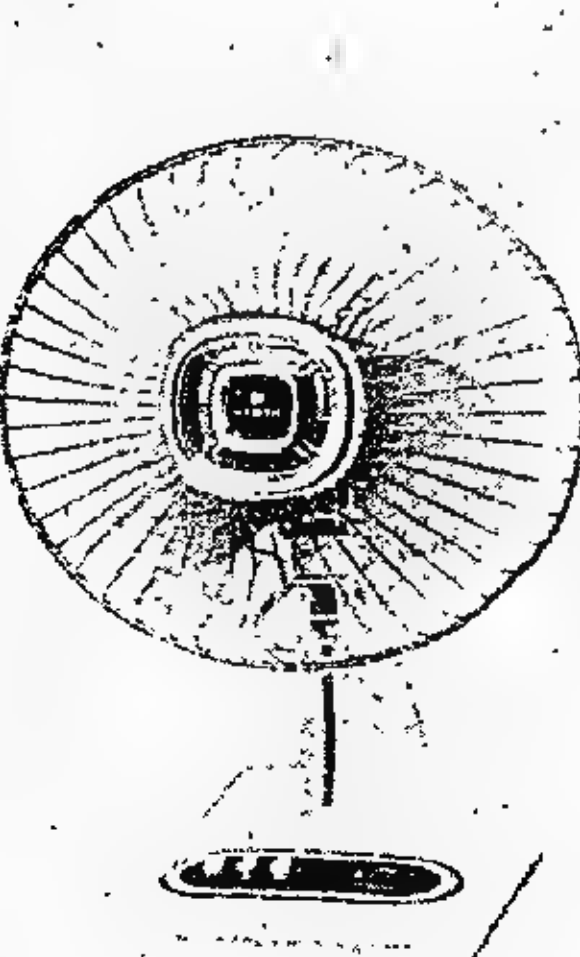
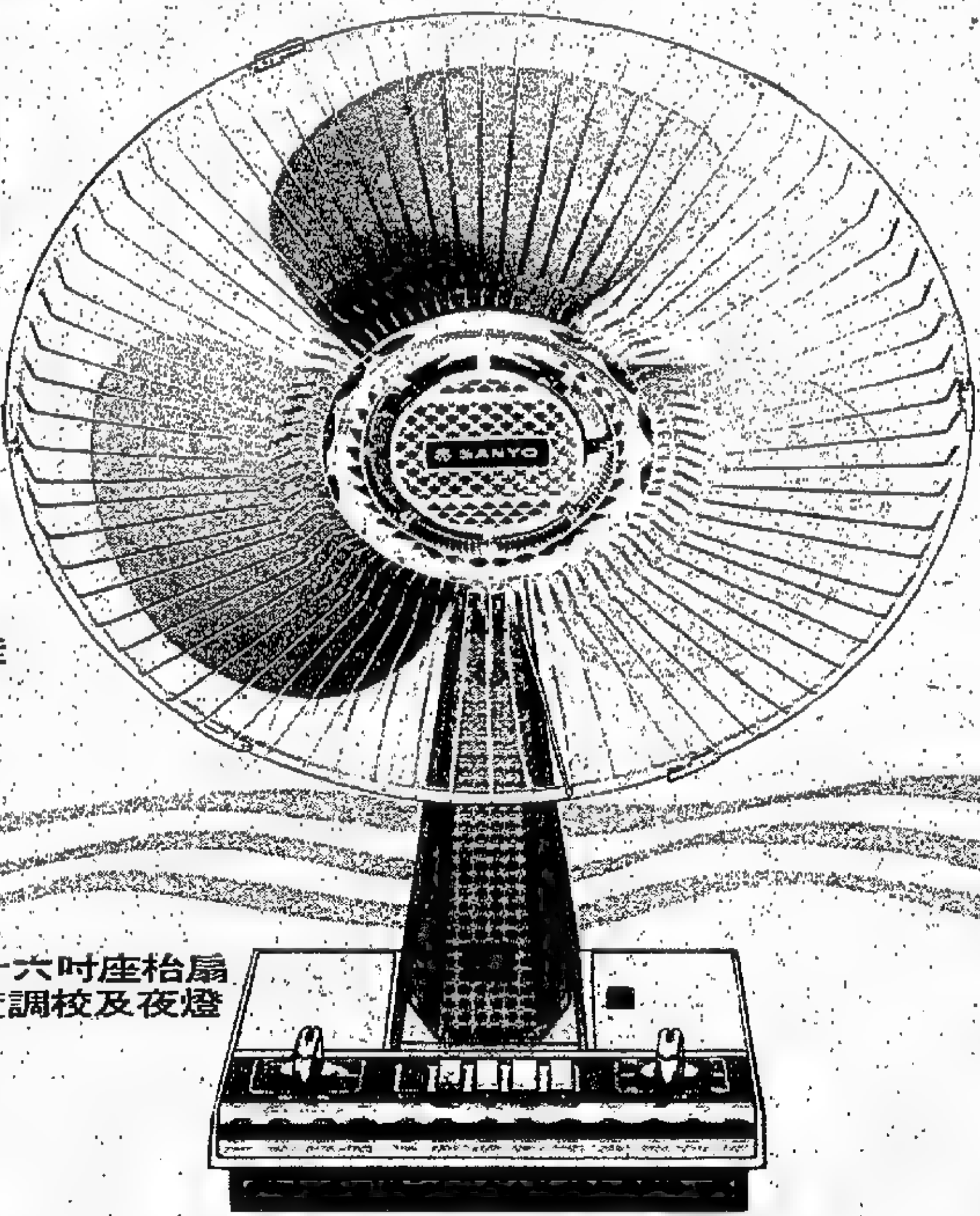


**憑美國運通信用卡
在中國可兌現私人支票**

美國運通卡會員，現可在中國憑美國運通卡將私人支票兌現，最高款額為相等1,500美元幣值之人民幣，並無需支付任何附加費。提供此種服務之城市為：北京、天津、上海、杭州、桂林、廣州、廈門、南寧、泉州、福州、青島、蘇州、南京、無錫、長沙。

三洋清風送
四處透心涼

炎炎夏日，熱氣難消，但是只要添置一部三洋電風扇，即可享受到透心清涼，清風隨處的怡人生活。三洋電風扇外型瀟灑倍新穎，送風特強，角度更廣闊；靈靜慳電耐用，備有數十種款式尺寸型號，並附有時間掣、夜燈等設備可供選擇。三洋電風扇，消除熱氣的最佳伴侶，使你生活更舒適寫意。




中國是個以現金交易的社會，如閣下短缺現金，可說是舉步維艱，除非閣下携備美國運通卡。

現在，閣下可於中國十五個最大的城市，憑美國運通卡往中國銀行指定分行及各大使館滙兌服務台，將閣下的私人支票兌現，以應不時之需。

換言之，閣下不但可兌現部份之首的幣值，而且無需支付任何附加費。閣下的支票無論以世界上任何通貨開戶，祇需出示美國運通卡作為憑證，即可獲接納及兌現相等幣值的人民幣，快捷又簡便。

閣下在下次中國之行。

為免有現款短缺的尷尬情形出現，請携備美國運通卡，安享所提供



的完善服務。



通行

1997

美國運通信用卡 一卡傍身 世界通行

 **SANYO** 三洋

香港達誠三洋電器有限公司

電話：5-245114 (7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

新報

新各界區紛慶皇女壽辰 康樂活動豐盛

跳傘舞跑球溜冰多采多姿
新東區在粉嶺開幕

【本報訊】慶祝英皇伊利沙伯二世壽辰，粉嶺各界區紛舉行康樂活動，慶祝皇女壽辰。活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。新東區在粉嶺開幕，活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。

離島區慶祝活動在長洲東灣舉行 彩艇比賽沙灘競技 太極劍道拳道齊展

圖為跳傘表演

【本報訊】離島區慶祝活動在長洲東灣舉行，彩艇比賽沙灘競技，太極劍道拳道齊展。活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。

元朗女童軍將分家 屯門籌組區務委會 配合市鎮發展拓展女童軍

【本報訊】元朗女童軍將分家，屯門籌組區務委會，配合市鎮發展拓展女童軍。活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。

離島綫小輪正申請加價 坪洲加達百分之六十

【本報訊】離島綫小輪正申請加價，坪洲加達百分之六十。活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。

東涌鄉鎮在水退時僱小艇接駁 鄉會決議請當局限制

【本報訊】東涌鄉鎮在水退時僱小艇接駁，鄉會決議請當局限制。活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。

行舉明堂會大灣荃 展覽工作新界運動

【本報訊】行舉明堂會大灣荃，展覽工作新界運動。活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。

離島區明日舉行植樹日

【本報訊】離島區明日舉行植樹日。活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。

博愛醫院壬戌年總理服務社會

【本報訊】博愛醫院壬戌年總理服務社會。活動內容豐富，包括跳傘、舞跑、球溜、冰多采多姿。

全意全心 使大家電話互通

香港電話公司是一個屬於香港人的機構，共有一萬二千多名員工，各盡所能，各展所長，至今香港的電話服務，經已邁進第一百年。一直以來，香港電話公司不斷應用新知識、新科技，將通訊系統帶進新紀元，其中之光導纖維線路網及數字式接駁系統即為明顯例子。預料到1990年代初期，市民對電話服務的需求量將會增加一倍，而我們將不斷致力提供最先進的電話服務，以應未來需要。

我們所有員工都積極為現在，為將來的通訊系統而努力，香港電話公司全意全心幫助大家傳心傳意，使大眾能隨時隨地保持密切聯絡。



HongKongTelephone
全意全心助你傳意



Revolving 旋轉66

美食至高境界

(每日提供精美自助午餐)

星期一至五 星期六及假日
成人每位\$70* 成人每位\$99*
小童每位\$50* 小童每位\$66*

*全部加一小時

備有免費停車位數百個, 駕車人士
請由堅尼地道正門駛入

訂座電話: 5-286231 5-286495

香港灣仔皇后大道東183號
合和中心六十二樓

展覽場想地 名聞世舉國法

法國展覽場, 每年舉行一次, 是法國文化、藝術、科學、技術、工業、農業、商業、服務業、體育、娛樂、旅遊、交通、通訊、能源、環境、社會、國際關係等各個領域的綜合性展覽。展覽場位於巴黎郊區, 佔地廣闊, 設施完善, 交通便利。展覽場每年吸引數十萬人次參觀, 是法國最重要的文化活動之一。

今年展覽場將展出多個主題, 包括: 法國的歷史、法國的藝術、法國的科學、法國的工業、法國的農業、法國的商業、法國的服務業、法國的體育、法國的娛樂、法國的旅遊、法國的交通、法國的通訊、法國的能源、法國的環境、法國的社會、法國的國際關係等。

展覽場還將舉行多場講座、研討會、展覽、演出等活動, 為參觀者提供豐富的資訊和娛樂體驗。

清閑集

走正道惜名譽

人生在世, 最難得的是清閑。清閑不是懶惰, 不是逃避, 而是心靈的寧靜。在忙碌的現代社會中, 我們需要學會放慢腳步, 欣賞生活中的美好。清閑集是一本關於清閑的書籍, 它教導我們如何在不放棄責任的前提下, 找到屬於自己的清閑時光。

本書內容豐富, 包括: 清閑的意義、清閑的價值、清閑的方法、清閑的藝術等。作者以幽默、睿智的語言, 闡述了清閑的真諦。本書適合所有追求心靈寧靜的人閱讀。

'82 樂聲牌雪櫃 幸運用戶大抽獎

由即日起至一九八二年九月三十日止, 凡購買樂聲牌任何型號雪櫃, 隨機贈送幸運抽獎券, 用戶只需將抽獎券剪下寄回本公司, 即可參加抽獎。

抽獎: 一九八二年十月廿七日(星期三)在尖沙咀樂聲地庫67號半島中心九樓樂聲牌陳列室舉行, 由日本松下電器貿易株式會社駐港代表下坂重良先生公開抽獎。

公佈: 中獎號碼將於一九八二年十月廿七日(星期三)在星島日報、明報、南華早報及英文虎報刊出。本公司將另專函通知得獎者領獎日期及辦法。

獎品: 頭獎(5名) 各得價值\$10,010樂聲牌電視錄影設備
二獎(10名) 各得價值\$3,600樂聲牌微波電子爐一個
三獎(40名) 各得價值\$1,800菲律賓六天旅遊券一份
安慰獎(100名) 各得價值\$263樂聲牌電熱水瓶一個

註: 此項抽獎只限於香港及澳門直接用戶參加(分期用戶須供滿後方可領獎)

本公司尖沙咀東半島中心陳列室 現已開放, 歡迎參觀

樂聲牌 買雪櫃 送巨獎 大抽獎

露肩性感晚禮服

晚禮服是女性魅力的重要組成部分。一件優雅的晚禮服, 不僅能展現女性的優雅氣質, 還能提升整體形象。本系列晚禮服採用高貴面料, 設計獨特, 展現女性的性感與優雅。

彩色生活

生活是多彩的, 充滿了無限可能。在忙碌的日常生活中, 我們需要學會發現美、創造美。彩色生活是一本關於生活的書籍, 它教導我們如何以積極、樂觀的心態面對生活, 創造出屬於自己的精彩人生。

論時症 腎臟病

腎臟是人體的重要器官, 負責過濾血液中的廢物。腎臟病是一種常見的疾病, 如果不及時治療, 可能會導致嚴重的後果。本文章介紹了腎臟病的症狀、診斷和治療方法, 幫助讀者了解腎臟病, 預防疾病。

全為工商服務 助你大展鴻圖

美國太平洋財務之商業信貸部, 隨時就你業務需求, 提供快捷妥善的服務。

- 租賃服務
- 建築貸款
- 期票貼現
- 墊支貸款
- 生產設備租購放款

查詢詳情, 請致電商業信貸部
電話: 5-253021

Security Pacific Credit (H.K.) Ltd.
(美國太平洋財務有限公司)
中環德輔道中6號廣東銀行大廈5樓
美國太平洋銀行聯系機構

本公司尖沙咀東半島中心陳列室 現已開放, 歡迎參觀

樂聲牌

服務中心: 葵涌葵興商場51-53號葵興工業中心七樓 電話: 0-281771
分站: 香港中環德輔道中1401號 電話: 5-256161-8
香港中環德輔道中1401號 電話: 5-709444
九龍彌敦道625號新大馬路十樓 電話: 3-325961
九龍彌敦道625號新大馬路十樓 電話: 3-7130434
廣州人民南路111號地下 電話: 89398
澳門利南門八號地下 電話: 86886

陳列室: 九龍尖沙咀東半島中心九樓 電話: 3-7217722
九龍彌敦道625號新大馬路二樓 電話: 3-323723
香港中環德輔道中1401號 電話: 5-256161-8
尖沙咀陳列室: 尖沙咀彌敦道321號 電話: 0-423346

減產程度比較一九七五年石油危機後有過之無不及，平均紙箱開工僅約六成，比前再增加一成。各行廠家對蓋訂紙箱延期及取消提貨甚衆。瓦箱廠無法加價且要負擔昂貴利息，虧本更甚於重。對大陸加工廠紙箱除銷貨款回籠更難。業內估計紙箱開工可以反映本地及大陸製品廠產量。仍有「殺榮弱時開」。

[illegible]

企價單月入排單訂着衣織
二減約單衫毛縮銳量單織

集團主席陳松青闡釋發展路向

佳寧集團擴展消費服務

北方在歐連美惠恩同僑胞，今本地時，以新手法法入除上運輸業務，增加公司流動現金及經常性穩定收益，並繼續投入發展。

商成五萬
四萬八千
三萬元
三十元

陸、空
金及經

將被擄掠及清官的收買，包括華僑事件的收買，年料在十六萬元，業經一千九百零六年，對英使傳回英京交易，最近又先後將收買之好物業，他指當時以約價出售，獲利不其厚。又先後將收買之好物業，他指當時以約價出售，獲利不其厚。又先後將收買之好物業，他指當時以約價出售，獲利不其厚。

五四點〇跌市收
餘億三十成總，元

今年三月五日
 納下而結
 比上日收
 比上日之
 上日之十
 百六十個、每年租金收
 由二、七五五升至三、九六〇圓克。
 倫敦辦面時由二、七六五升至一、七六八圓克
 米蘭美元開市亦由一、三二〇、〇五升至一、三三〇、

市開
 縮成
 升圓
 升回價

美元市價、
 大五五五、二五〇
 策由四、七五五跌至
 時波、一、九四六〇瑞士
 一、九四六〇瑞士

超過百分之
後三年依
均每年保
十的比率
至於

平穩

企定不變，成量
為期四天。昨日公
輸出基本配額，以及每年
增長率降至最低點。
還要求取消以前通用的
彈性條款，所以，初步
談判不會有結果。留待
英國、法國、西德。

六月一
爾舉行
港官方
將十分

大豬佔八千頭，最
五百五十元，尾盤成
百五十元至七百九
四十元，尾盤成六
門類目配總逾百分之十
該五類項目是類目四
(針織恤衫)、類目五
(皮襪長褲及男裝短褲
數在收市前十二小時
杜鍾斯工業平
協隆人夥，選二股
尾股下挫。

元。八十一

以後，海外來臺已見少，但情況也非明顯。這種形勢得以持續，這批前業內的生產無問題。較令人擔心

市場最
尤以
之爭令
易校以

該集團上半年、收益，主要是靠批發和收入。董事會現認為應把握目前航運行業低時機加強本集團之船隊，故目前正在洽商購置兩艘有中期或長期租約人船隻。

市場依
因爲歐
收入

強本集團之船隊，故日前正在洽商購置
有中期或長期租約人船隻。
董事會預期如無不可預測之事項發生，下
屆盈利將保持穩定，而全年股息將不少於
五仙。董事局建議派發中期息五仙，股息將於
五月二十二日派發，給予一九八二年
已登記在股東名冊之股東。

倫敦股市(金融時報指數)

早市	+	6.10	(568.70)
午市	+	6.10	(568.70)

五種主要港股價(寶益及實益)

（特別）
新貨首批抵
出，由於商
口價上漲，
沽出首季差
年同期提高

神戶報價上並菇每公斤卅美
本港每担成價高至一萬零二

昨(廿一日)據入口商透露：日本春菇收成佳，截至四月上旬為止，收成量只及去年同期。

資投大巨樓酒宮皇城古太該

該酒樓董事會，由本港商業鉅子陳應茂與證券業鉅子關福榮領導，管理周密。並且由經

有漲無
能。漲而無
我國文趙

趙常智指出，目前我國外銷東南亞文化用紙已經每公噸上漲二十美元左右，他分析其主要原因，除了是受國際紙市產銷漸趨穩定的影響之外，我國產品交貨量少而時間準確，對於倉儲缺乏，

客，無論將來之地，以利

行資金調動以支持股市。

據報稱，台灣前日股市止跌轉穩，交投平穩，證股平均指數上升一〇三點，為四〇二點，發行量加權股價指數上揚一五五點，為四七二點。

近幾個月來，上市公司在股市一蹶不振的情況下，除遭到似以往不易籌措資金的困難外，還得爲「五百萬圓以上一名董事須預備資金

人養足不能，生活清淨，也不必要，大勢生財，

影

對

百九十三 期 公司

較大，跌幅以滿元、大元及腰線較大。此外，台北市證券公會鑒於近來股價連續暴跌不止，業已陷入空前危機狀態，籲請財金主管當局採取有效措施，挽救股市危機；否則，長期資本市場同股連跌，而短期資金市場乃至整個工商業也必遭受株連。

大。
不擬，
跌不

探有效措施，挽救股市危機，否則，長期查
場同難逃崩潰厄運，而短期黃金市場乃至整
商業也必遭受厄運。

台北市證券商業同業公會昨日舉行常務理事
會，由理事長劉平主持，會中決定建議政府迅
列措施，以挽救股市當前危機。

(一)提高信用交易融資額度，由現行四十
%，增加為八十萬元，放寬融資比率為七成，

城，更有發暖斷增多，而且六口的平均購買好，居民的知淡消費興旺也。再加上雄古太古集團不但古城的商場建設精美矣」，而且惜工本者斥資把該區吸引成爲的商住區域。

嚴重衰退維持卅

政府聲明同時表示，不反對日本向阿拉伯國家提供經濟援助，但對日本向阿拉伯國家提供經濟援助，必須符合阿拉伯國家的利益。聲明指出，日本向阿拉伯國家提供經濟援助，必須符合阿拉伯國家的利益。聲明指出，日本向阿拉伯國家提供經濟援助，必須符合阿拉伯國家的利益。

萬建將

迅速經濟增長譽爲「智利經濟奇蹟」，但是智利的經濟於八一年末陷入深重危機，政府將其列爲世界經濟衰退。該公司亦曾向沙地阿拉伯提供大型鋼鐵，爲吉達機場新樓提供鋼架及設計，興建石油化工廠等。

股市做
數升二點四

市况交投暢活，全日總成交三億五千萬股。市場消息稱：早市時藍籌股普出現獲利回吐，其中新力及先鋒的跌勢明顯，但後市買家吸納有消息支持的股類如建築、機械、電訊、製藥及

股則報軟。

許多市場人士抱怨政府應為最近股市的慘跌負責，因為最近政府宣佈的各項財經激勵措施根本緩不濟急，而且幅度太小，對目前股票發行上市公司營運的幫助相當有限，對恢復國內一般景氣也無顯著助益。此外，如不久前股市哄傳的南洋

對長期陷於低迷的引進僑外資上對股市視如罔睹交易弊案，主

亦難免阻斷今後民間投資的正當投資方向，而此對未來我國長期經濟發展所有重大的潛在影響，有關當局不宜完全坐視不管。

今後民間游資的

應，跌勢由

本港新聞

樓宇外牆批盪脫落 擊傷一對路過父子

【本報訊】一宗意外，昨日下午二時許，在灣仔區德輔道中，一幢樓宇外牆批盪脫落，擊中一對路過父子，幸無大礙。

據目擊者稱，當時一對父子正由灣仔道往德輔道中方向行走，突然聽到一聲巨響，隨即抬頭一看，發現一幢樓宇外牆的批盪脫落，直直地墜下，擊中父子二人。幸而父子二人及時避開，並未受傷。

警方接報後，隨即趕到現場，並封鎖現場進行調查。據悉，該幢樓宇外牆的批盪脫落，可能是由於年久失修所致。警方呼籲有關部門，應加強對舊樓外牆的檢查，以確保市民的安全。

小巴衝落斜坡 車上四人受傷

【本報訊】一宗意外，昨日下午二時許，在灣仔區德輔道中，一輛小巴衝落斜坡，車上四人受傷。

據目擊者稱，當時一輛小巴正由灣仔道往德輔道中方向行駛，突然失控，衝落斜坡。小巴上共有四人，其中三人受傷，傷勢較重，已被送往醫院救治。另一人則無恙。

警方接報後，隨即趕到現場，並封鎖現場進行調查。據悉，該輛小巴司機，可能是由於操作不當所致。警方呼籲司機，應小心駕駛，以確保乘客的安全。



華僑日報五十七週年紀念籌委會主席陳國治。

華僑日報五十七週年紀念籌委會主席陳國治

【本報訊】華僑日報五十七週年紀念籌委會主席陳國治，昨日下午在灣仔區德輔道中，主持一場紀念儀式。

儀式上，陳國治致詞，回顧華僑日報五十七年來的發展歷程，並感謝各界人士的支持。他強調，華僑日報將繼續秉承「報導事實、服務僑胞」的宗旨，為僑胞提供優質的報導。

此外，籌委會還舉辦了一系列慶祝活動，包括攝影比賽、繪畫比賽等，以增進僑胞的凝聚力。

廿二歲鑽飾設計師 獲國際獎替港爭光

【本報訊】廿二歲的鑽飾設計師陳玉珍，昨日下午在灣仔區德輔道中，獲頒「國際鑽飾設計大獎」。

陳玉珍是來自香港的鑽飾設計師，她憑藉其精湛的設計技術，在國際鑽飾設計大賽中脫穎而出，獲頒最高榮譽。她的作品以創意新穎、設計精美而著稱，深受評審團的讚賞。

陳玉珍表示，她非常榮幸能獲得此項大獎，這不僅是對她個人能力的肯定，也是對香港鑽飾設計業的肯定。她將繼續努力，為香港爭光。

流動車在中區廣播 呼籲居民登記為選民

【本報訊】一輛流動車，昨日下午在中區廣播，呼籲居民登記為選民。

據悉，該輛流動車是由區議會派出的，其目的是為了提高居民的選民登記率。廣播內容強調，選民登記是公民的神聖權利，也是參與政治的重要途徑。居民應踴躍登記，為社區的發展貢獻力量。

區議會表示，將繼續加強宣傳，確保每一位有資格登記的居民都能及時登記。

華僑日報五十七週年紀念徵文攝影繪畫比賽啟事

【本報訊】華僑日報五十七週年紀念籌委會，現正舉行徵文、攝影、繪畫比賽，歡迎僑胞踴躍參加。

比賽主題為「華僑日報五十七週年紀念」，旨在弘揚華僑精神，增進僑胞的凝聚力。徵文比賽要求作品內容真實、情感真摯；攝影比賽要求作品主題鮮明、畫面清晰；繪畫比賽要求作品創意新穎、畫工精湛。

比賽設有一、二、三等獎，並有豐富的獎品。截稿日期為五月三十一日。詳情請向籌委會查詢。

警方欲協助調查 劉錦年案

【本報訊】警方欲協助調查劉錦年案，以釐清案情。

據悉，劉錦年案是一宗涉及多人的案件，案情複雜。警方在接到報案後，隨即展開調查。由於案件涉及多個方面，警方需要調動大量警力，並與有關部門進行溝通。

警方表示，將全力配合有關部門的調查，以確保案件得到公正處理。同時，警方也呼籲知情者提供線索，以幫助警方早日破案。

華僑日報五十七週年紀念籌委會主席陳國治

【本報訊】華僑日報五十七週年紀念籌委會主席陳國治，昨日下午在灣仔區德輔道中，主持一場紀念儀式。

儀式上，陳國治致詞，回顧華僑日報五十七年來的發展歷程，並感謝各界人士的支持。他強調，華僑日報將繼續秉承「報導事實、服務僑胞」的宗旨，為僑胞提供優質的報導。

此外，籌委會還舉辦了一系列慶祝活動，包括攝影比賽、繪畫比賽等，以增進僑胞的凝聚力。

廿二歲鑽飾設計師 獲國際獎替港爭光

【本報訊】廿二歲的鑽飾設計師陳玉珍，昨日下午在灣仔區德輔道中，獲頒「國際鑽飾設計大獎」。

陳玉珍是來自香港的鑽飾設計師，她憑藉其精湛的設計技術，在國際鑽飾設計大賽中脫穎而出，獲頒最高榮譽。她的作品以創意新穎、設計精美而著稱，深受評審團的讚賞。

陳玉珍表示，她非常榮幸能獲得此項大獎，這不僅是對她個人能力的肯定，也是對香港鑽飾設計業的肯定。她將繼續努力，為香港爭光。

流動車在中區廣播 呼籲居民登記為選民

【本報訊】一輛流動車，昨日下午在中區廣播，呼籲居民登記為選民。

據悉，該輛流動車是由區議會派出的，其目的是為了提高居民的選民登記率。廣播內容強調，選民登記是公民的神聖權利，也是參與政治的重要途徑。居民應踴躍登記，為社區的發展貢獻力量。

區議會表示，將繼續加強宣傳，確保每一位有資格登記的居民都能及時登記。

華僑日報五十七週年紀念徵文攝影繪畫比賽啟事

【本報訊】華僑日報五十七週年紀念籌委會，現正舉行徵文、攝影、繪畫比賽，歡迎僑胞踴躍參加。

比賽主題為「華僑日報五十七週年紀念」，旨在弘揚華僑精神，增進僑胞的凝聚力。徵文比賽要求作品內容真實、情感真摯；攝影比賽要求作品主題鮮明、畫面清晰；繪畫比賽要求作品創意新穎、畫工精湛。

比賽設有一、二、三等獎，並有豐富的獎品。截稿日期為五月三十一日。詳情請向籌委會查詢。

七海旅行團

遊遍七海 * 旅途多姿采
行程創新 享受豪華 服務第一 口碑載道

日本九州 七天豪華遊 (逢星期四出發)	特價酬賓 \$2790
過道：鹿兒島、熊本、青島、宮崎、別府、福岡、熊本、阿蘇山等名勝勝地。	● 全日豪華日航豪華機 ● 日本官商交通票力贊助 ● 沿途住宿一流豪華酒店 ● 五月份參加特價優待
日本本州 八天豪華遊 (逢星期六出發)	\$2990
暢遊日本本州各地名勝勝地，乘坐日本火車及欣賞美加多夜總會多采多姿之表演節目。	● 7天日本海內海 \$3490 ● 8天日本海內海 \$3690 ● 8天日本九州聯遊 \$3790
台灣(阿里山) 七天酬賓團 (逢星期一出發)	\$1690
過道：阿里山、日月潭、阿里山、日月潭、阿里山、日月潭。	● 7天環島豪華團 \$1790 ● 9天環島豪華團 \$1990
星馬(檳城) 七天酬賓團 (逢星期三出發)	\$2590
過道：馬六甲、吉隆坡、檳城、太平、怡保及新加坡等名勝勝地。	● 7天星加坡印尼 \$3090 ● 12天星馬豪華遊 \$3690
泰國(芭提雅) 七天酬賓團 (逢星期六出發)	\$1790
過道：曼谷、芭提雅、曼谷、芭提雅、曼谷、芭提雅。	● 6天泰國芭提雅 \$1690 ● 8天曼谷清邁 \$2190
韓國(漢城) 四天豪華遊 (逢星期五出發)	\$2190
過道：漢城、釜山、仁川、自然樂園。	
菲律賓(宿務) 七天酬賓團 (逢星期日出發)	\$1890
過道：宿務、馬尼拉、宿務、馬尼拉、宿務、馬尼拉。	

酒店+機票服務
台北四天三晚自由團(天天出發) \$1290起
希爾頓或萊佛士酒店 \$1080起
豪華豪華或萊佛士酒店 \$1080起
代理東京、大阪、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷。
服務自航及往返機票、歡迎垂詢。

七海旅運有限公司
香港德輔道中德輔大廈1702室 電話：5-413081(四線)

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly
隨華僑日報附送

本期預告：

- 封面專題：天橋底下開花園
- 電腦犯罪：奇詭高明
- 美國的強姦案：怎樣認識嬰兒啼哭
- 香港音樂：迷途(星期掌聲)
- 兒童週刊：黃元申不後悔入獄
- 中樂新樂季：雪梨裙邊飛滿蝴蝶
- 旅遊之頁：旅遊列車上的小房間
- 浙江派名筆家項斯華女士小記
- 乘長風：迎旭暉
- 歐洲福特雅仕XR3

逢星期日隨華僑日報附送

新力牌單槍彩色電視機
魅力四射 色彩繽紛

本港旅遊

首創香港人遊香港 * 聲譽卓著有口皆碑
代辦工商團體旅遊 * 接受委託歡迎垂詢

大嶼山 寶蓮寺 大澳水鄉遊 \$88 (逢星期日出發)	乘坐豪華吉龍 * 專車直達昂平 寶蓮寺禮佛 * 享用精美上茶 漫遊茶園風光 * 品嚐山水豆花 石壁水塘巡禮 * 觀賞建於新架 大澳水鄉聯遊 * 選購海味土產
澳門歡樂遊 (逢星期日出發) \$188	來回豪華豪華吉龍 * 早班往澳晚返港 觀光東方地帶卡卡 * 澳門龍記酒家午餐 專車遊覽濠江名勝 * 觀賞澳港大橋風貌 選購澳門名產土產 * 全場送陳嘉庚三寶
新界·離島 定期出發 * 敬請留意	● 新界歡樂遊 ● 塔門一日遊 ● 西貢一日遊 ● 長洲歡樂遊 ● 遊嘉道理農場 ● 坪洲一日遊
海洋公園 (天天出發) \$30	● 乘坐豪華豪華吉龍來回接送 ● 參觀海獅精彩表演 ● 乘坐登山吊車俯瞰山景 ● 欣賞各國奇花異卉海洋公園博勝
海上夜總會 \$55	● 乘海上夜總會豪華吉龍遊維多利亞海港，欣賞東方之珠夜色。 ● 著名樂隊演奏，歌星輪流演唱。 ● 參觀多采多姿之魔術及特技表演。 ● 輪上享用豐盛粵式晚餐

七海旅運有限公司
香港德輔道中德輔大廈1702室 電話：5-413081(四線)

本港新聞

慈雲山進行第二期行動

蒲景里毓華里後巷 非法僭建物今清拆

【本報訊】慈雲山第二期非法建築清拆行動，將於今日（廿二日）下午二時，在蒲景里、毓華里及後巷一帶進行。該區非法建築多座，佔地約一萬餘呎，由區議會及地政處派員監督，由區議會及地政處派員監督，由區議會及地政處派員監督。

慶祝女皇壽辰活動精彩

跳傘飛降維園 小型賽車刺激

【本報訊】為慶祝英女皇伊利沙伯二世壽辰，由香港政府及各界聯合籌備，將於四月二十五日（星期日）在維多利亞公園舉行「女皇壽辰慶祝活動」。活動內容包括：跳傘飛降維園、小型賽車、音樂會、舞會、展覽等。此外，還將有「女皇壽辰慶祝委員會」派員分發紀念品，並有「女皇壽辰慶祝委員會」派員分發紀念品。

翠屏道節目 數千人觀賞

各類競技氣氛熱鬧

【本報訊】翠屏道體育館昨日（廿一日）下午二時，舉行「翠屏道體育館開幕典禮」。當日有數千人到場觀賞，場面熱鬧。典禮由區議會主席主持，並有各界代表參加。此外，還將有「翠屏道體育館開幕典禮」派員分發紀念品，並有「翠屏道體育館開幕典禮」派員分發紀念品。

五十年庸社行友

十六萬宜遊玩

【本報訊】「五十年庸社行友」將於四月二十五日（星期日）舉行「五十年庸社行友」活動。活動內容包括：郊遊、野餐、運動等。此外，還將有「五十年庸社行友」派員分發紀念品，並有「五十年庸社行友」派員分發紀念品。

富豪機場酒店商場

向餘小量舖位出租

【本報訊】富豪機場酒店商場，現向餘小量舖位出租。該商場位於富豪機場，交通便利，環境優美。此外，還將有「富豪機場酒店商場」派員分發紀念品，並有「富豪機場酒店商場」派員分發紀念品。

面督當年

【本報訊】「面督當年」將於四月二十五日（星期日）舉行。活動內容包括：展覽、講座等。此外，還將有「面督當年」派員分發紀念品，並有「面督當年」派員分發紀念品。

跳傘飛降維園

【本報訊】跳傘飛降維園活動，將於四月二十五日（星期日）在維多利亞公園舉行。活動內容包括：跳傘、飛降等。此外，還將有「跳傘飛降維園」派員分發紀念品，並有「跳傘飛降維園」派員分發紀念品。

獻映大天後

狗鴉鴉·管不三
財民難·發人有

越飛

海陸空
逆我者亡

東尼察遜
自一風流劍客走
意傑作！

根據洛杉磯時報連
載員人員事改編！

THE BORDER

Jack Nicholson is back more powerful than ever. He brought you to tears in "Cuckoo's Nest". He'll bring you to your feet in "The Border".

大蛇頭與
大隊長請數
先封鎖線
先行過關！
五指關！

頂天立地執行職務
威武不屈富貴不淫
美巡邏隊堵截偷渡
墨國地震哀鴻遍野

新樂快新

新樂快新
新樂快新
新樂快新

銷魂阿姨

狄龍公司風情萬種銷魂蝕骨色情新片

今日第二週
日日大滿
影評大讚

兒童不宜

狄龍國際電影公司 榮譽發行

金像獎巨片

明天盛大獻映
一顆晚景同情心
帶給你兩行熱淚

金像獎巨片
金像獎巨片
金像獎巨片

金池塘

人生若夢是美滿 愛情必定更濃郁

獻映大天後

狗鴉鴉·管不三
財民難·發人有

越飛

海陸空
逆我者亡

東尼察遜
自一風流劍客走
意傑作！

根據洛杉磯時報連
載員人員事改編！

THE BORDER

Jack Nicholson is back more powerful than ever. He brought you to tears in "Cuckoo's Nest". He'll bring you to your feet in "The Border".

大蛇頭與
大隊長請數
先封鎖線
先行過關！
五指關！

頂天立地執行職務
威武不屈富貴不淫
美巡邏隊堵截偷渡
墨國地震哀鴻遍野

新樂快新

新樂快新
新樂快新
新樂快新

銷魂阿姨

狄龍公司風情萬種銷魂蝕骨色情新片

今日第二週
日日大滿
影評大讚

兒童不宜

狄龍國際電影公司 榮譽發行

金像獎巨片

明天盛大獻映
一顆晚景同情心
帶給你兩行熱淚

金像獎巨片
金像獎巨片
金像獎巨片

金池塘

人生若夢是美滿 愛情必定更濃郁

社區活動彙報

深水埗傷健中心

一九八二大運動
「一九八二大運動」是深水埗傷健中心一項重要活動，旨在提高傷健人士對體育運動的興趣，並藉此機會，向社會大眾宣傳傷健人士的能力。中心將於四月至五月期間，在中心內舉行一系列體育活動，包括：田徑、足球、籃球、排球、羽毛球、乒乓球、桌球、保齡球、游泳、健身操等。歡迎各界人士踴躍參加。

東區家庭服務中心

青年中心將於四月八日至九日，在中心內舉行「一九八二大運動」活動。中心將於四月八日（星期日）下午二時至四時，在中心內舉行田徑比賽。歡迎各界人士踴躍參加。

本港新聞

拉電線往碼頭方便照明釣魚

（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

貨輪船員觸電

（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

急救回天之術

（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

假冒警員查屋被入獄

（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

兩賊打劫徵友女

（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

保護護花擒獲一匪

（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

區議會明日討論

（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

海上玩意機動浮床

一家大小無限歡樂
最近由日本運到一種全新的海上玩意，名為「機動浮床」。這種浮床是由一種輕便的材料製成，可以在海上漂浮。它的大小可以根據需要進行調整，適合一家大小使用。這種浮床可以在海上漂浮，可以在海上玩意，可以在海上玩意。這種浮床可以在海上漂浮，可以在海上玩意，可以在海上玩意。

英商來港代理

介紹快速代理
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

中年漢赴澳

身染絕症不欲活
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

讀者論壇

減少社工人員流失要提薪
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

尖沙咀商業中心

好兆年行平頂禮
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

公益金本屆籌募

目標已超額完成
全部善款贈予機構
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

賽馬會職工

籌十五萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

華都酒店

籌五萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

觀塘少警

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

行萬百金益公

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

新法書院培正中學

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

法國地基建

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

美商杜邦職員

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

歐亞銀行員工

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

廣東銀行捐五萬

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

法國地基建

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

美商杜邦職員

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

歐亞銀行員工

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

廣東銀行捐五萬

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

法國地基建

籌三萬元
（本報記者採訪）深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。最近，深水埗碼頭一帶，由於缺乏照明，每晚常有釣魚者在此釣魚。

森林裏的意外

小白和兔兔

（下）

小白和兔兔，自從上次在森林裏相遇後，就成了一對好朋友。小白是一只可愛的小白兔，兔兔是一只聰明的小狐狸。他們在森林裏玩耍，捉迷藏，還一起採摘野果。

有一天，小白和兔兔在森林裏玩耍時，突然聽到一陣陣的哭聲。小白和兔兔循聲而去，發現一個小動物正坐在地上哭泣。小白走上前去，問道：「你為什麼哭呀？」

小動物抽抽噎噎地說：「我迷路了，找不到回家的路。」

小白和兔兔聽了，都紛紛伸出援手。小白說：「別怕，我們送你回家。」兔兔說：「對，我們送你回家。」

小白和兔兔帶著小動物，在森林裏尋找他的家。經過一番尋找，他們終於找到了一個小山洞。小動物感激地說：「謝謝你們，你們真是我的救命恩人。」

小白和兔兔看著小動物離開，心裡都感到很高興。他們知道，他們已經做了一件好事。

唐姨姨

唐姨姨是一個慈祥的老婦人，她住在一個偏僻的小村莊。她的生活非常簡樸，但她卻有著一顆豐富的心靈。

唐姨姨喜歡種花，她的院子裡種滿了各種各樣的鮮花。每到春天，她的院子裡就是一片花的海洋。唐姨姨還喜歡織布，她的織布技術非常高超，織出的布匹既美觀又實用。

唐姨姨還是一個非常熱心的人。她經常幫助村里的老人和小孩，她的善舉贏得了大家的尊敬和愛戴。

有一天，唐姨姨在院子裡種花時，突然聽到一陣陣的哭聲。唐姨姨循聲而去，發現一個小動物正坐在地上哭泣。唐姨姨走上前去，問道：「你為什麼哭呀？」

小動物抽抽噎噎地說：「我迷路了，找不到回家的路。」

唐姨姨聽了，心都碎了。她決定幫助小動物找到他的家。唐姨姨帶著小動物，在森林裏尋找他的家。經過一番尋找，他們終於找到了一個小山洞。小動物感激地說：「謝謝你，你真是我的救命恩人。」

唐姨姨看著小動物離開，心裡都感到很高興。她知道，她已經做了一件好事。

小常識

1. 溫室效應：溫室效應是指地球表面吸收太陽輻射後，溫度升高，導致氣候變化的現象。溫室效應是由於大氣中的二氧化碳等溫室氣體濃度增加所導致的。

2. 臭氧層：臭氧層是地球大氣層中的一層，它能夠吸收太陽中的紫外線，保護地球上的生物免受紫外線的傷害。臭氧層的破壞會導致氣候變化和生物多樣性的減少。

3. 酸雨：酸雨是指pH值低於5.6的降水。酸雨是由於大氣中的二氧化硫和氮氧化物等氣體與水反應所形成的。酸雨會對環境和建築物造成嚴重的破壞。

4. 全球變暖：全球變暖是指地球表面溫度升高的現象。全球變暖是由於溫室效應所導致的。全球變暖會導致海平面上升、極端天氣頻繁發生等問題。

注意生活衛生

生活衛生是保障我們身體健康的重要因素。我們應該注意以下幾點：

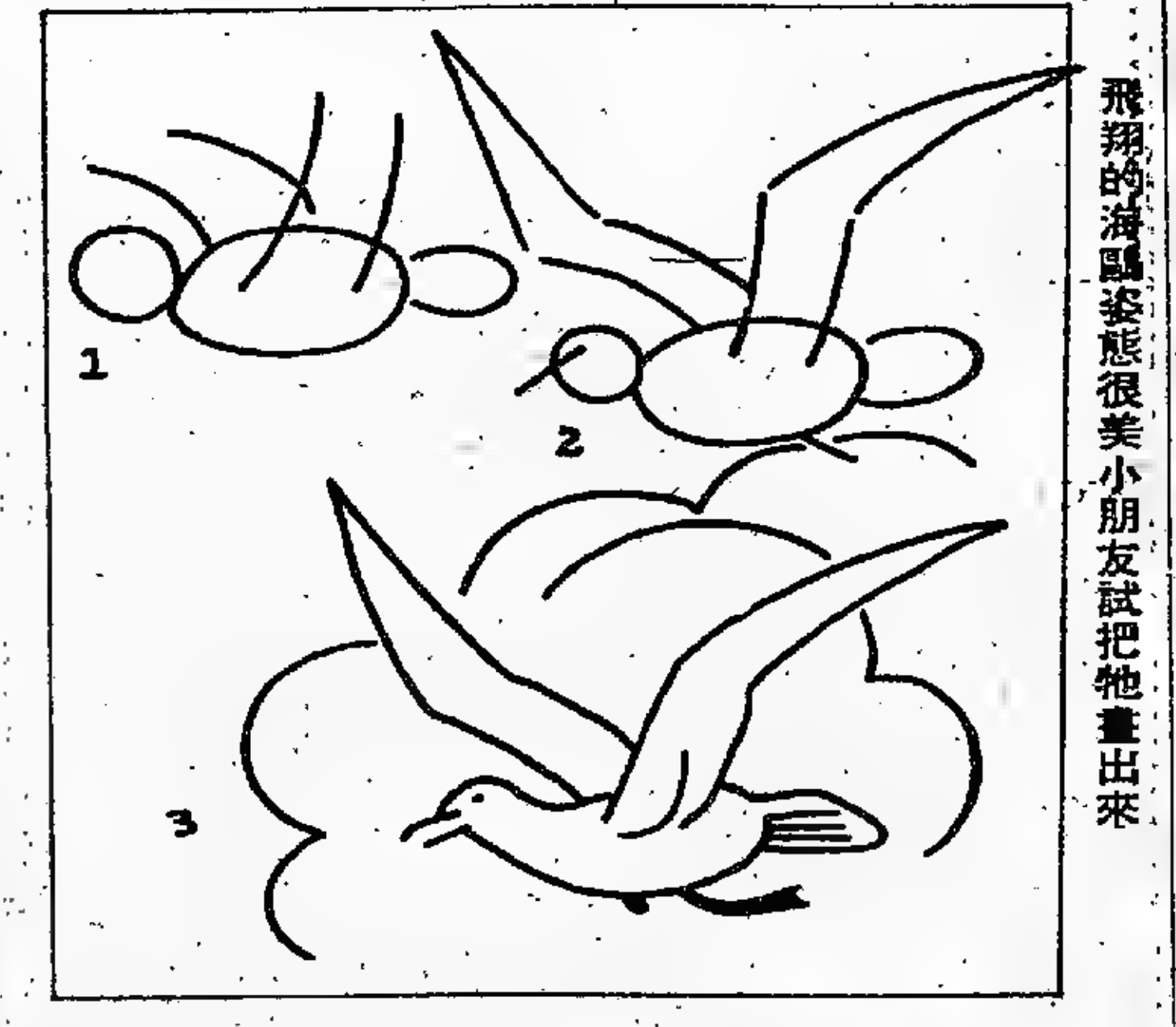
1. 勤洗手：勤洗手是預防疾病傳播的最有效方法之一。我們應該在飯前、便後、接觸公共場所後及時洗手。

2. 均衡飲食：均衡飲食是保持身體健康的關鍵。我們應該多吃蔬菜、水果、全穀類食物，減少高脂肪、高糖分的食物攝入。

3. 適量運動：適量運動可以增強體質，提高免疫力。我們應該每天進行適量的運動，如散步、慢跑、游泳等。

4. 充足睡眠：充足睡眠是恢復體力、提高記憶力的重要途徑。我們應該保持规律的睡眠習慣，每天睡足7-8小時。

5. 保持心情愉快：保持心情愉快可以促進身體健康。我們應該學會調節情緒，保持樂觀向上的心態。



東區婦女福利會新猷

籌備興辦老人宿舍

程尚文署長頌揚該會成就

第十一屆新員就職聯歡

東區婦女福利會（下）主席梁翠屏致詞（上）全體新員與主席合影

東區婦女福利會為服務社區老人，特籌備興辦老人宿舍。該會主席梁翠屏在致詞時表示，該會一直致力於為婦女和老人提供各項服務，興辦老人宿舍是該會的重要工作之一。她呼籲社會各界支持該會的工作，共同為老人營造一個溫馨的家。

在聯歡會上，第十一屆新員代表紛紛發言，表示將繼續秉承該會的宗旨，為社區老人提供優質服務。聯歡會在全體新員的歡呼聲中圓滿結束。

黃鳳亭怡安苑

黃鳳亭怡安苑是一個為老人提供長期護理和短期安老的機構。該苑設施齊全，環境優美，並有專業的護理人員為老人提供各項服務。

黃鳳亭怡安苑的設施包括：舒適的客房、餐廳、康樂室、圖書館等。該苑還設有24小時急症護理服務，確保老人在需要時能得到及時的救治。

黃鳳亭怡安苑的收費合理，並有政府資助。該苑歡迎老人及其家屬前來諮詢和申請入住。

花籃代金萬五

撥充福利經費

東區婦女福利會為籌集資金，特舉辦了「花籃代金」活動。該活動旨在通過義賣和募捐的方式，為福利會籌集資金，用於興辦老人宿舍等項目。

在活動期間，福利會將展出各種精美的花籃，並接受社會各界的捐款。福利會表示，將繼續努力，為社區老人提供優質服務。



最新歐美款式

真絲針織時裝

以出口價發售

真絲恤衫79元起

地點：中環威靈頓街46-50號

威靈頓街801室（5-253820）

觀魚涌新翠園新工業大廈15樓（5-614237）

鼻敏感與消化障礙

鼻敏感與消化障礙是兩種常見的疾病，它們之間存在著密切的聯繫。鼻敏感會導致鼻塞、流鼻涕等症狀，而消化障礙則會導致胃痛、腹瀉等症狀。這兩種疾病都與免疫系統有關，因此治療時需要綜合考慮。

對於鼻敏感患者，建議使用抗過敏藥物，並避免接觸過敏原。對於消化障礙患者，建議調整飲食習慣，多吃易於消化的食物，並保持心情愉快。

醫藥顧問

鼻敏感與消化障礙

鼻敏感與消化障礙是兩種常見的疾病，它們之間存在著密切的聯繫。鼻敏感會導致鼻塞、流鼻涕等症狀，而消化障礙則會導致胃痛、腹瀉等症狀。這兩種疾病都與免疫系統有關，因此治療時需要綜合考慮。

對於鼻敏感患者，建議使用抗過敏藥物，並避免接觸過敏原。對於消化障礙患者，建議調整飲食習慣，多吃易於消化的食物，並保持心情愉快。

香港一廣州一香港

（中國民航包機）

逢二、五、日

請向各大旅行社接洽

查詢電話：3-322628 3-322620

怡安

台北假期

四天 \$1188

五天 \$1008

過夜遊動物園

石門故宮志烈烈

野柳風景區

代定各地廉價機票及酒店

金門旅遊

3-319151

台北酒店訂房中心

（全部雙人房三晚計算）

財神 \$400 三晚 \$250

希爾頓 \$450 三晚 \$190

來來 \$450 三晚 \$170

華中 \$300 三晚 \$150

華中 \$300 三晚 \$150

台北機票 \$630 台証 \$85

地址：中環威靈頓街46-50號

金輝

旅遊公司

3-9681323-951635

復活節各線加班團

台灣四島四至九天 菲律賓六至七天

日本本州 八天 星馬（檳城）七天

日韓 八天 星馬 十二天

韓國 四至六天 泰國 五至七天

代理各地平價機票

專業特快台証

九龍彌敦道655號新華生1006A室

雅快

Alfa Travel Agency Ltd.

旅遊有限公司

3-7952767 5-7907202

泰國曼谷六天 \$1890

台灣四島九天 2090

馬尼拉七天 3790

菲律賓六天 1890

歐洲十三天 8390

美洲十四天 9990

日本八天 3690

辦理各國簽證及代理世界各地特價機票

香港灣仔維多利亞道456號七樓（6字）（海防對面）

欣欣

旅遊（香港）有限公司

3-842277 3-849192

5-488238 5-237890

寶島五天海陸空聯遊 祇收1580

早機飛高雄，晚機台北返港 週一出發

少行往來700里，五天行程勝九天

獨家主辦：天天出發

台北四島 \$1008

台北三島 \$900

台北二島 \$800

台北一島 \$700

台灣四島 \$1390

台灣三島 \$1290

台灣二島 \$1190

台灣一島 \$1090

九龍旺角彌敦道636號新華生中心2110室

中環皇后大道中21-27號新華生大廈4樓4號

怡安

台北假期

四天 \$1188

五天 \$1008

過夜遊動物園

石門故宮志烈烈

野柳風景區

代定各地廉價機票及酒店

永安

萬里歐遊

十八天豪華遊覽團收費 \$9980

日期：7月17、19、24、27、31日 8月3、7、14日

聯遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店

每日三餐中西佳餚，專人領隊，粵語導遊，獨立成團，回程可停留倫敦。

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

先施

世界旅遊

（中國各地觀光精選遊覽團）

代訂廣州市各賓館房間

東南亞、美加、歐洲豪華團

世界各地平價機票、酒店

歡迎組團旅遊或參加活動

精辦行程表或電報或函索即寄

旺角先施大廈5字樓510室

美和

代理航空公司機票

台北四天 \$1008 台灣七天 \$1880

馬尼拉四天 \$1440 菲律賓六天 \$1788

泰國七天 \$1790 九洲八天 \$3290

星馬七天 \$2499 日本七天 \$2890

夏威夷七天 \$3999 美洲西岸九天 \$5989

代辦台証 \$150

香港總行：香港德輔道中36號新華生大廈1001室

九龍分行：九龍彌敦道南面街154號地下

利安

日本專線

日本航空公司 國際交通

本洲八天豪華團 \$2990

九州七天精選遊 \$2990

九州八天豪華團 \$3990

LION PAK 酒店+機票（三晚四日）

每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢

九龍彌敦道655號新華生中心2110室

佳麗安

CARRY ON TRAVEL

旅遊有限公司

5-254549-0 5-241845

泰國曼谷六天

菲律賓六天

韓國四天

台灣四島

日本本州八天

星馬十一天

新航美洲假期

新航歐洲假期

香港德輔道中17-19號新華生大廈4字樓（安記）主理

港九各大旅行社聯合廣告

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈203室

電話：5-458384 5-452370

體育

游泳季節已臨 拯總展開水上安全運動

張有興讚揚義務救生員服務精神

【本報訊】隨著天氣轉暖，又是游泳季節。現任香港拯溺總局局長張有興，日前在「水上安全運動」記者會上，讚揚義務救生員的服務精神。張局長表示，水上安全運動是拯溺總局每年必辦的活動，旨在提高市民對水上安全的認識，並加強救生員的服務。他指出，義務救生員在保護市民安全方面發揮了重要作用，他們的服務精神值得嘉許。此外，張局長還介紹了水上安全運動的內容，包括水上安全講座、救生員訓練、水上安全巡邏等。他希望市民能踴躍參加，共同維護水上安全。

昨埔頭聯賽過程一面倒 海蜂輕取流浪

李康敏領銜李光善先後建功

【本報訊】昨日下午，在沙田馬場舉行的「埔頭聯賽」中，海蜂隊以三比零輕取流浪隊。海蜂隊的李康敏在比賽中領銜建功，李光善也先後建功。這場比賽吸引了不少觀眾到場觀看。海蜂隊在比賽中表現出色，從一開始就佔據主動，最終以三比零的比分獲勝。流浪隊則在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。



海蜂隊球員及職員合照。

QUEEN'S BIRTHDAY CELEBRATION PROGRAMME

慶祝女王生日活動節目表

時間	地點	活動內容
下午二時	皇后大道中	皇后生日慶祝會開幕禮
下午三時	皇后大道中	皇后生日慶祝會茶會
下午四時	皇后大道中	皇后生日慶祝會音樂會
下午五時	皇后大道中	皇后生日慶祝會舞會

加山萬一降落乙組 仍將保留全部球員

班主有義氣球員亦悉力爭取留級

【本報訊】在足球聯賽中，加山隊因積分不足，面臨降入乙組的命運。然而，隊主表示，即使降入乙組，隊中所有球員仍將保留。隊主表示，他非常重視球員，希望球員們能繼續為球隊效力，爭取在乙組取得好成績。球員們也表示，他們會全力以赴，爭取留級。這場比賽引起了球迷們的廣泛關注。

易地再戰

在足球聯賽中，加山隊將面臨一場艱苦的比賽。由於場地狹窄，比賽將非常激烈。隊主表示，球員們已經做好了準備，將全力以赴爭取勝利。球員們也表示，他們會全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽引起了球迷們的廣泛關注。



加山隊球員及職員合照。

QUEEN'S BIRTHDAY CELEBRATION PROGRAMME

慶祝女王生日活動節目表

時間	地點	活動內容
下午二時	皇后大道中	皇后生日慶祝會開幕禮
下午三時	皇后大道中	皇后生日慶祝會茶會
下午四時	皇后大道中	皇后生日慶祝會音樂會
下午五時	皇后大道中	皇后生日慶祝會舞會

波格被擯出局

在足球聯賽中，波格隊因積分不足，面臨被擯出局的命運。隊主表示，他非常重視球員，希望球員們能繼續為球隊效力，爭取在乙組取得好成績。球員們也表示，他們會全力以赴，爭取留級。這場比賽引起了球迷們的廣泛關注。

或能扭轉乾坤

在足球聯賽中，加山隊將面臨一場艱苦的比賽。由於場地狹窄，比賽將非常激烈。隊主表示，球員們已經做好了準備，將全力以赴爭取勝利。球員們也表示，他們會全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽引起了球迷們的廣泛關注。



加山隊球員及職員合照。

QUEEN'S BIRTHDAY CELEBRATION PROGRAMME

慶祝女王生日活動節目表

時間	地點	活動內容
下午二時	皇后大道中	皇后生日慶祝會開幕禮
下午三時	皇后大道中	皇后生日慶祝會茶會
下午四時	皇后大道中	皇后生日慶祝會音樂會
下午五時	皇后大道中	皇后生日慶祝會舞會

海蜂尚餘兩場賽事 繼續奮鬥絕不鬆懈

在足球聯賽中，海蜂隊將面臨最後兩場比賽。隊主表示，球員們已經做好了準備，將全力以赴爭取勝利。球員們也表示，他們會全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽引起了球迷們的廣泛關注。

前世界足球王國馬勵兵 廿二國隊已展開集訓

在足球聯賽中，馬勵兵隊將面臨一場艱苦的比賽。由於場地狹窄，比賽將非常激烈。隊主表示，球員們已經做好了準備，將全力以赴爭取勝利。球員們也表示，他們會全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽引起了球迷們的廣泛關注。



馬勵兵隊球員及職員合照。

甲組足球聯賽形勢表

(截至四月廿一日止)

隊名	場次	勝	和	負	得球	失球	積分
保加南	18	11	4	3	30	18	26
加山	18	10	5	3	28	15	25
海蜂	18	9	6	3	25	18	24
流浪	18	8	7	3	22	15	23
波格	18	7	8	3	20	18	19
馬勵兵	18	6	9	3	18	20	18
其他	18	5	10	3	15	25	15

歐洲盃足球決賽次仗

在歐洲盃足球決賽中，加山隊將面臨一場艱苦的比賽。由於場地狹窄，比賽將非常激烈。隊主表示，球員們已經做好了準備，將全力以赴爭取勝利。球員們也表示，他們會全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽引起了球迷們的廣泛關注。

特別銀牌籃球賽 僑聯門藍合

在特別銀牌籃球賽中，加山隊將面臨一場艱苦的比賽。由於場地狹窄，比賽將非常激烈。隊主表示，球員們已經做好了準備，將全力以赴爭取勝利。球員們也表示，他們會全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽引起了球迷們的廣泛關注。



加山隊球員及職員合照。

娛樂圈

香港小姐卸任在即

勞錦嫦前程仍未定

將與母親姐姐往美國探親散心

香港小姐冠軍勞錦嫦，卸任在即，她目前正處於一個非常尷尬的境地。她雖然已經獲得了冠軍，但她的前途卻尚未確定。她目前正處於一個非常尷尬的境地。她雖然已經獲得了冠軍，但她的前途卻尚未確定。她目前正處於一個非常尷尬的境地。她雖然已經獲得了冠軍，但她的前途卻尚未確定。

青春小姐陳敏華希望繼續讀書

去年在港奪得「青春小姐」冠軍的陳敏華，目前正處於一個非常尷尬的境地。她雖然已經獲得了冠軍，但她的前途卻尚未確定。她目前正處於一個非常尷尬的境地。她雖然已經獲得了冠軍，但她的前途卻尚未確定。

西奈歸埃國際矚目

無線採訪隊昨飛以

迅速報導局勢新發展實況

無線電視採訪隊昨日飛往西奈，迅速報導局勢新發展實況。無線電視採訪隊昨日飛往西奈，迅速報導局勢新發展實況。無線電視採訪隊昨日飛往西奈，迅速報導局勢新發展實況。

無線電視採訪隊昨日飛往西奈，迅速報導局勢新發展實況。無線電視採訪隊昨日飛往西奈，迅速報導局勢新發展實況。無線電視採訪隊昨日飛往西奈，迅速報導局勢新發展實況。

阿B專心在港發展

暫時無意赴台拍片

阿B目前正專心在港發展，暫時無意赴台拍片。阿B目前正專心在港發展，暫時無意赴台拍片。阿B目前正專心在港發展，暫時無意赴台拍片。

阿B目前正專心在港發展，暫時無意赴台拍片。阿B目前正專心在港發展，暫時無意赴台拍片。阿B目前正專心在港發展，暫時無意赴台拍片。

亞摩娜寶狄

情風日隔

足滿便業鎮湯對面認坦

亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。

亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。

巨獎可獲樓宇一層

無綫辦巨獎遊戲

迎擊麗的大手筆

無線電視昨日宣佈，將舉辦一項巨獎遊戲，以迎擊麗的大手筆。無線電視昨日宣佈，將舉辦一項巨獎遊戲，以迎擊麗的大手筆。無線電視昨日宣佈，將舉辦一項巨獎遊戲，以迎擊麗的大手筆。



巨獎可獲樓宇一層，無綫辦巨獎遊戲，迎擊麗的大手筆。



巨獎可獲樓宇一層，無綫辦巨獎遊戲，迎擊麗的大手筆。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



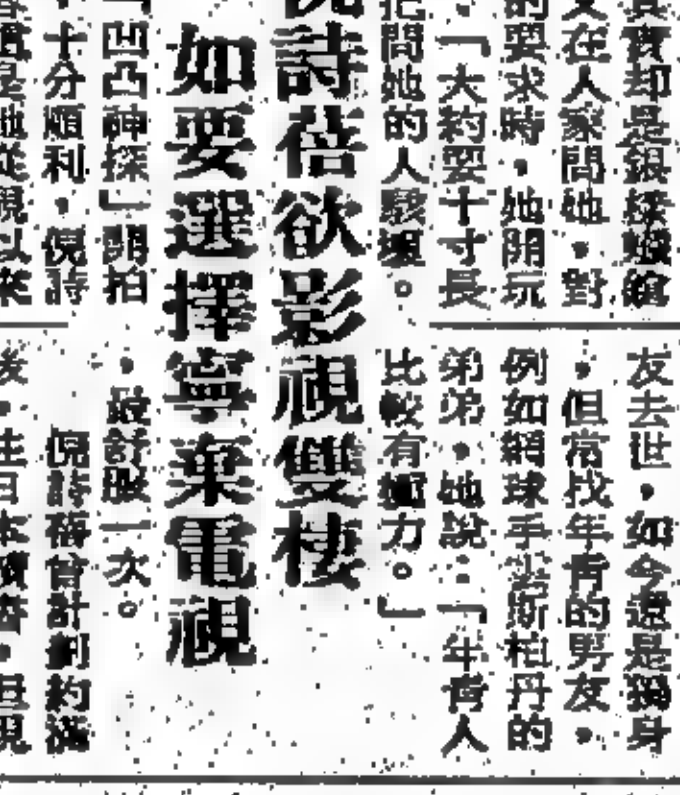
亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



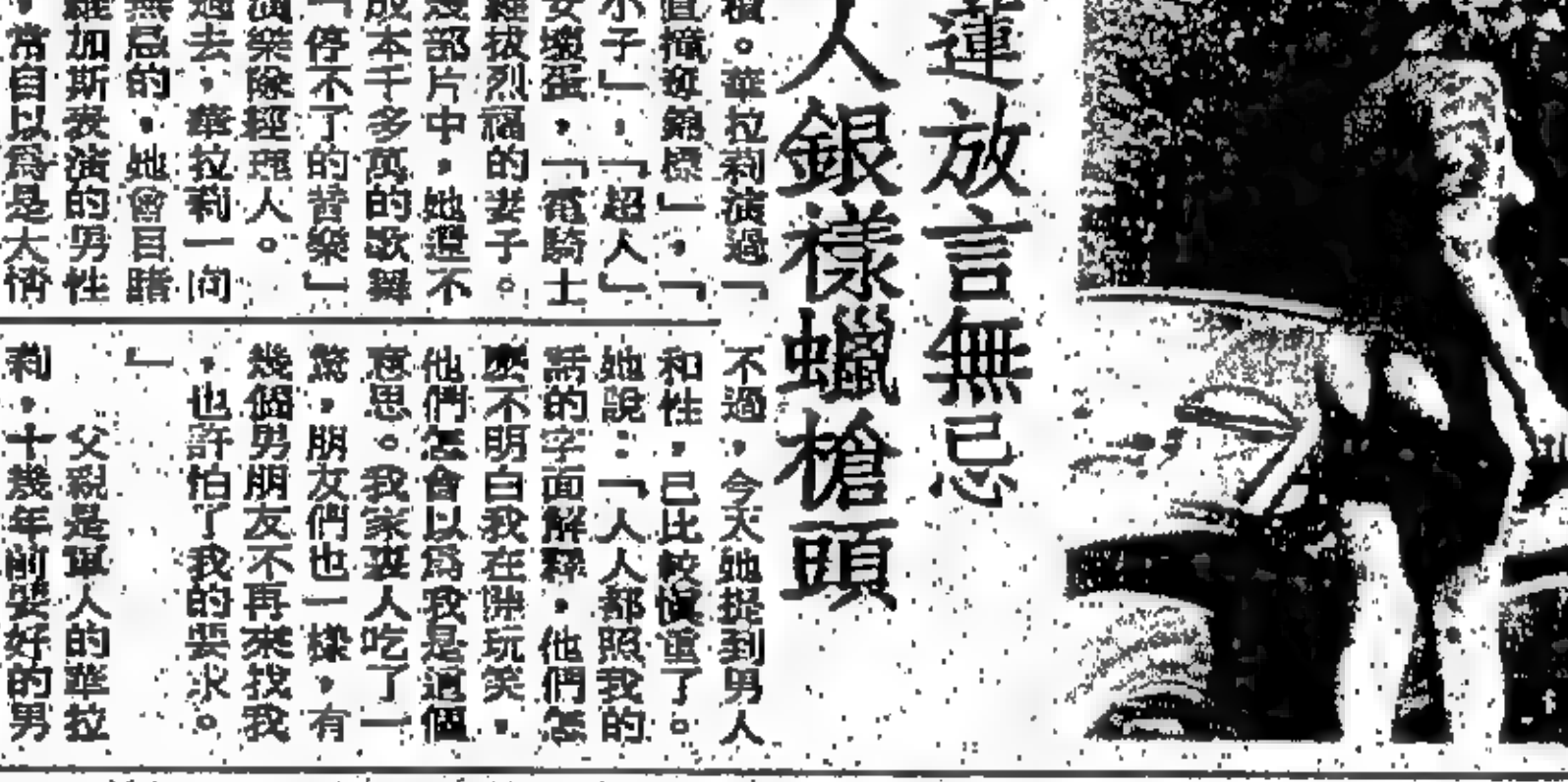
亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。



亞摩娜寶狄，情風日隔，足滿便業鎮湯對面認坦。

六粒定座!

票房未映正場已收二百萬
興論未映正場已齊聲讚譽

麥當雄首次監製電影!

梁李少霞出品更勝
「點指兵兵」、「胡越」

為現在、為將來，
每個家庭必看!

靚妹仔

林碧琪 溫碧霞 麥德和
梁美瓊 蘇佩芬 葉璇 主演
湯寶文 攝影 韓義生 製片
文雋 監製 黎大偉 導演

今天五場火速定座
萬已收三百
戲勢如虹

紐約金冠特別加入
喜來紅海邊連加午夜場

金冠 嘉禾 帝后 柴灣 皇朝 紐約 皇后 麗華
嘉禾 帝后 柴灣 皇朝 紐約 皇后 麗華
嘉禾 帝后 柴灣 皇朝 紐約 皇后 麗華

Lonely 15

台灣電視台

邀請拍特輯

沈殿霞無暇迫於婉拒

「大將軍」

收視率佳

余安安專心事業

與爾冬陞分手後

余安安專心事業

與爾冬陞分手後

逃出紐約

今天五場
有人有出
胆去命來

明珠普慶

今天五場
有人有出
胆去命來

逃出紐約

今天五場
有人有出
胆去命來

彩雲曲

昨天全場爆滿

彩雲曲

昨天全場爆滿

彩雲曲

昨天全場爆滿



囍囍正正

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

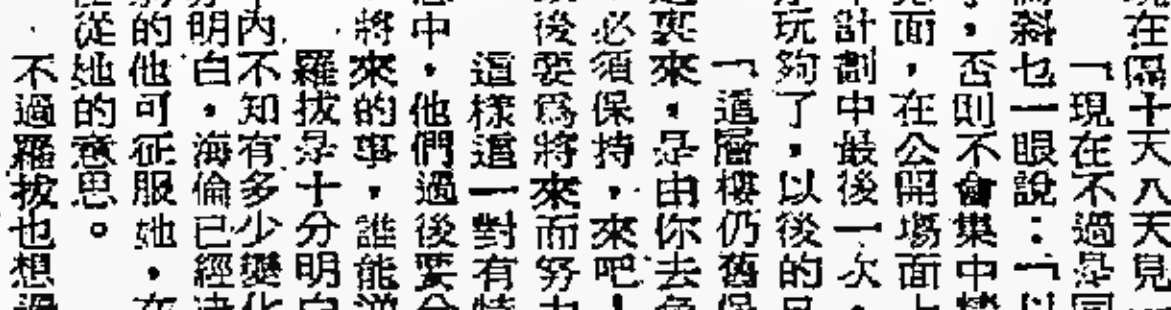
天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...



囍囍正正

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...



囍囍正正

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

雙劍天涯

五、十六高平

天... 劍... 涯... 五... 十... 六... 高... 平...

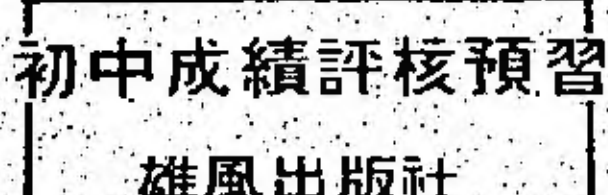
傳重公牛

情公情公的天今

元大百一星

伯却我... 字三均平月...

訂機電話 9-402585



Form 2 English

Tooth decay starts when bacteria on your teeth act on sugars in your mouth to form

When brushing, use short, gentle, back and forth strokes.

A preventive diet includes the reduction of the intake of sugar

1. What are the factors for the formation of acids?
2. Where does this process take place?
3. What is the cause for cavities?
4. If we want to avoid

Answers:

1. Bacteria and sugar
2. In the mouth.
3. When acids attack teeth, cavities are resulted.
4. We should brush thoroughly.
5. We should brush our teeth after eating.
6. A soft one.
7. We should brush gently.
8. Outsides; insides and chewing surfaces.
9. Use floss once a day and adopt a preventive diet.
10. Fresh fruit and vegetables, e.g. apples, lettuce and carrots
11. Sweets.

- END -

告廣小業商

個四字大
個四卅字小
元六天每

[illegible][illegible]

<p>高價收購酸枝</p> <p>好欄均合出價特高 呼機 3195643 765勝行傳呼 呼機 3176388 4162</p>	<p>東方公司</p> <p>裝修承接大小工程 批發零售傢俬小工程 有非非道 二四號 電話 (011) 218148 六六六</p>	<p>萬龍角鋼 窗簾美路</p> <p>買賣修理 打字機 原箱新提座二手 彈簧教道313 號五樓 彌敦道 840931</p>	<p>★青年中心主★</p> <p>遊艇</p> <p>華苑道遊艇 服務部 C 697808</p>	<p>裝修工程</p> <p>泥水工 鐵器漆 磚 油漆 木作 樓上閣樓 大小工程 迎 767321</p>	<p>裝修</p> <p>泥水工 鐵器漆 磚 油漆 木作 樓上閣樓 大小工程 迎 767321</p>	<p>聯興</p> <p>字樓店舖老上樓 大小工程 迎 767321</p>	<p>裝修</p> <p>泥水工 鐵器漆 磚 油漆 木作 樓上閣樓 大小工程 迎 767321</p>	<p>香齋</p> <p>文書出 石字書 2914578</p>	<p>特平男裝</p> <p>80元 地址 15677 3117</p>
---	--	---	---	--	--	--	--	--	--

[illegible][illegible][illegible]

香港私家偵探社 自置總社⑧18008 81871 819666
香港分社⑦783600 786399 政府註冊
結識海外外兄弟姊妹關係(廣東、中、日、港、台)
影錄證人、婦女、婚姻、遺產、地產糾紛、失蹤、海內外
影錄證人、婦女、婚姻、遺產、地產糾紛、失蹤、海內外
華美水晶地板工程公司

水 晶 地 板
專磨油水晶及地板翻新和打腊
3 786472請即5 705074
3 787587賜電5 704084
華美水晶地板工程公司


世聯 界邦
K 935511K 932892
攝影錄音 - 跟蹤調查
離婚証據 - 商業調查
樓宇糾紛 - 代收債款
密約行賄 - 駁客搬屋上落

私家偵探局
K 935511K 932892
攝影錄音 - 跟蹤調查
離婚証據 - 商業調查
樓宇糾紛 - 代收債款
密約行賄 - 駁客搬屋上落

電子表現貨
大量男女裝新款電子表現貨歡迎
迎水客批發商收購貨靚價平任小
洽電話③699191任小姐

遠東
政府註冊 絕對保密
☎7955988 ☎7955987
攝影錄音 兒女失蹤 假買真賣
離婚證據 失蹤調查 解決疑難
香港灣仔1號香港大廈26樓E座

莊臣清潔服務社
水晶洗地毡打臘
新舖地板 翻鋪舊板
K 7437438 K 7411603
傳呼：K 7419400 叫260
萬興水晶地板工程



鋼寫字樓

國泰第一鋼具品質

獨家代理：德國 **EBLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER**
 原裝進口名廠鋼具 原價 \$9800 特價 \$5950
 香港：中環士丹利街389號 TEL: 220449 220489
 九龍：太子道西1283號 220489

樂聲琴行

★鋼琴中心★

獨家代理：德國 **EBLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER**
 原裝進口名廠鋼具 原價 \$9800 特價 \$5950
 香港：中環士丹利街389號 TEL: 220449 220489
 九龍：太子道西1283號 220489

港島私家偵探社
 政府註冊 秘密服務
 香港總社 843513 847655
 港島分社 407392 435715

★接辦任何案件★
 人 九龍彌敦道2號A鴻光商場二樓A室
 材 香港大道中328號中環中心二樓A室

水晶地板打腊抹窗
 寫字樓及門面潔淨

麗都公司 K 7435875 K315345
 旺角廣東道980號九龍

漏水登雅
 防水 漏水管工程
 最佳 西德材料
 立保 三年
 潮濕 300 華華

西德 裝修工程
 樓房 隔紙
 地板 玻璃磚
 牆面 鋁鏡器

麗都公司 K 7435875 K315345
 旺角廣東道980號九龍

<p>立誠</p> <p>註冊 政府 提防 假冒</p> <p>718-469-4477 718-469-4478 622-866-6939 914-423-3132 914-423-3132</p>	<p>幸運 英連有限公司</p> <p>3-707036 3-708019</p> <p>5-704084 5-705074</p>	<p>吉屋祥</p> <p>搬單專家 小家庭150</p> <p>3-851749-684114 5-829921-625822</p>	<p>搬運</p>	<p>一萬製造廠</p> <p>3-936613 3-938850</p> <p>本廠製品精良，準時交貨，專業酒樓、餐館、會所等不挑剔價廉，大量供應，歡迎參觀選購</p>	<p>美國巴拿馬財務</p> <p>自創始期存款行情</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>一個月</th> <th>三個月</th> <th>六個月</th> <th>一年</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>港幣利率</td> <td>16.25%</td> <td>16.85%</td> <td>16.85%</td> <td>16.15%</td> </tr> <tr> <td>美金利率</td> <td>13.75%</td> <td>14.00%</td> <td>14.00%</td> <td>14.00%</td> </tr> </tbody> </table> <p>查詢請電 800-888-1111 或 222-2222</p>		一個月	三個月	六個月	一年	港幣利率	16.25%	16.85%	16.85%	16.15%	美金利率	13.75%	14.00%	14.00%	14.00%
	一個月	三個月	六個月	一年																
港幣利率	16.25%	16.85%	16.85%	16.15%																
美金利率	13.75%	14.00%	14.00%	14.00%																

電子大特價

水錶、批發及出口另有更平價
 錶殼：九二一銀 (電鍍)
 錶殼：九二一銀 (電鍍)
 (編號查詢) 電話：(77) 294 5111

出口價

LCD 鐘 20元起
 類鐘掛鐘、兩鐘
 太陽能電子錶
 1 / 100 計時秒錶

康樂旅遊★特平機票

香港中環先施公司對面 世界大廈5字 電話：294 5111-6 294 5111-5

城市	機票	代辦	信譽	總行
BB	\$1400	TP	\$1850	
SK	\$1400	MX	\$2700	
台語	\$90	特快乘馬	24小時可取	

旅遊介紹

德屋利 3-657882
 3-656807
 80元 150元

吉屋利 3-657882
 3-656807
 80元 150元

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧

香港 皇后大道中35號商業大廈603室 5246196-7 5268407 5233912

美國 1500	倫敦 1550	溫哥華 1750	北京 640
紐約 2490	巴黎 4200	台北 750	★免稅
約克 1850	澳洲 5700	馬尼拉 890	★免稅
	歐洲 5700	台北 950	★免稅

亞洲旅運★免費代辦各國簽證 特快 免稅代訂各地酒店

香港中環德輔道中156-161號亞洲旅運大廈4-5440263

台北 450	亞城 800	檳城 800	倫敦 1600	洛杉磯 1400
馬尼拉 450	滿城 700	檳城 700	台北 1700	紐約 1300
	星加坡 850	芝加哥 1850	溫哥華 1690	澳洲 1200
	星加坡 950	夏威夷 1200	溫哥華 1400	南美洲 2150

免費代辦 各國簽證 四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室 239147 5254272 5254276

美國 990	加拿大 970	英國 1050	荷蘭 1500	台灣 750
紐約 1350	檀香山 700	日本 720	巴西 3500	★免稅
澳洲 1200	星加坡 670	台北 350	美國 4650	歐洲 5200
	香港 350	台北 1250	菲律賓 900	

得其利 招嚕! 牌! 往上海南京路
台灣百貨 台北樓
海明威旅運 3-958807 · 3-958547
台灣百貨
南美簽證居留 協辦南美各地簽證、移民、
日本專線 \$2890
一心旅
韓國專線 韓台豪華遊
 四、五天 \$1,999
 七天 \$2,199

證 票 貨 帶 合 法
 旺角彌敦道607 號1817室電梯8 樓
 旺角電話：(3)301275 (3)849562
 中環永吉街12號2樓8室(3)413674

★四三晚單人房 920
 來回機票包接送 天天出發
 ★特快簽證 160 十 天 出 證
 ★台北來回機票640
 旺角彌敦道655號胡社生行801室

居留代售各地機票
 代組南美各地高級旅行團
 貿易考察團
 藝發旅運貿易公司
 中環德輔道中 216-220 號三昌大廈 702 室
 H 410896 415841

七天本洲豪華團
 乘日航直飛大阪 東京返港
 韓國：住宿車來登、觀大酒店、台灣住宿
 1、免費！壽位、壽宴、壽堂式奉送
 2、豪華！
 3、華航直飛往、停台北不另收費
 4、送印均可（日不須簽證）
 逢一、二、三、五、六、日出發
 韓國機票十酒店 \$1750

十龍旺角彌敦道655號胡社生行912室
 K-969174 K-911688 K-951121

九龍吐丹州致遠888號啟生行啟生

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

海鷗旅遊

中環德輔道中80號集友銀行大廈1303室
5-210247 5-227783

石景山、中山溫泉兩天

(住溫泉)
4月30日 6月14、27日 \$450
5月8、29日 6月5、19、26日 \$480
(住順德)
5月1、15日 6月12日 \$380
(住新會)
5月1、15日 6月12、25、26日 \$380

西樵、順德、中山三天

5月8、22日 6月5、19、25日 \$498

江門、星湖、中山三天

5月8日 \$518

台山、恩平、中山溫泉四天

5月22日 (住岐新賓館) \$638
6月12、25日 \$688

開平、春灣、新會、中山四天

5月22日 6月25日 \$625

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票、服務中心
台灣旅遊、日本旅遊、代理各地特價機票
泰國旅遊、泰國旅遊、直接發售歡迎垂詢
星馬旅遊、菲島旅遊、專用電話 5-413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話: 5-413081

“好食好住”廣州兩天歡樂逍遙遊

專為白領人士而設
逢星期六下午直達香港，星期一晨早七時乘車返回香港
食好：北園酒家及泮溪酒家晚餐 \$438
住好：新落成位於白雲山麓別墅式綠湖賓館
十餘湖景豪華大廳，自由式早餐，香港兒童樂園飲品券
報名地點：
綠湖旅遊貿易公司 37214171-3
九龍尖沙咀漆咸道71-71號安年大廈1104室
星馬旅遊公司 3818213-4 3818710
九龍荔枝角道33號德意商業中心806室(金花酒樓樓上)
本公司接受信用卡付款 無附加收費 歡迎查詢
電話報名 辦公時間 專人接門 辦理報名手續 快捷省時
代訂綠湖賓館房間 港地及國內車船機票

富華

旺角: 3-321247
3-881531
交通: 0-210373
灣仔: 5-779870
朝十晚八

中山溫泉、石景山 \$380-480
蛇口、西貢、香港 \$130-320
惠州、西湖、溫泉、地下城 \$210-260
大嶼山渡假屋 \$120-480

本社線路齊全、歡迎垂詢或組團

韓台七天 2190

逢星期五乘華航早機出發
漢城、華克山莊、板門店、仁川、景福宮、自然農園、民族村、台北
● 全線住宿華克山莊喜來登、漢城巴爾沙、台北麒麟大酒店
● 早機去，晚機返。回程可由台北或高雄返港，不另收費
● 歡迎持綠印身份證明書參加，護照CI，免簽證

台灣澎湖

利華旅運 香港九龍彌敦道636號銀行中心905室
TEL: 3-306331 (4線) 3-309925

九天環島豪華團 \$1899

四程飛機、一程冷氣火車、三晚夜總會、逢一三六出發

1. 香港-台北-總統府-中正堂-夜總會
2. 忠烈祠-故宮-野生動物園-石門水庫
3. 乘若光號冷氣火車經北迴線路往花蓮-夜總會
4. 花蓮-太魯閣-橫貫公路-梨山-台中
5. 台中-孔廟-彰化大佛-台南-高雄-澎湖
6. 高雄飛機往澎湖-林投公園-古樟-大橋
7. 澎湖飛機返高雄-溪頭-日月潭
8. 日月潭-台中寶島寺-陽明山-地獄谷
9. 野柳奇石公園-自由活動-返港

宿台北天成 宿桃園假日 宿花蓮統帥 宿台中瑞泰 宿高雄松林 宿澎湖豐園 宿澎湖豐園 宿台北天成

日期: 7月20、27日, 8月3、10、17、24日
暑期天天環島 \$1690 歡迎學校社團委託

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、美加多夜總會，全日本最著名富士山噴煙園(日本富士山樂園)，白林瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流豪華大酒店。
天天出發 \$2990
● 香港直飛大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
① 可減少東京往大阪車程時間9小時之疲勞。
② 不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
③ 增加全港獨家寶水中音樂會表演節目。

直航高雄 台灣環島

阿里山 六福村
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨家，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機往返。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
日亞航早機 天天出發 九天 \$1950 七天 \$1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎、青島、宮崎、自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、富士山(日本迪士尼樂園)、購物中心銀座。全線一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期四九州七天 \$2990
逢星期一、三九州八天 \$3290
逢星期六九州九天 \$3690

韓國四天 \$2290

逢週六乘國泰出發
早機去，晚機返，回程可停留台北不另收費
住宿漢城巴爾沙及華克山莊喜來登大酒店

韓國機票

加三晚單人房 \$2290
代訂漢城東鳴巴爾沙及喜來登大酒店
日韓八天 \$3680
逢週六出發

本州

六天 \$3150
八天 \$3290
九州 八天 \$3290
九本州十天 \$4500
逢週五、六出發

南華快捷旅行社 有限公司

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

夏威夷 八天

列島遊 \$5889
檀香山 \$4989
渡假逍遙 \$3990
逢週六出發

星馬七天 \$2499

星馬泰12天 \$3490
逢星期三、六、日出發
曼谷七天 \$1790
逢週六出發
印尼七天 \$2990
逢週一出發

美國西岸 9天 \$6989

美國西岸11天 \$8189
美加12天 \$9999
美加東岸10天 \$10,989
歐洲16天 \$9380
每星期均有團出發

全台灣

阿里山、墾丁、花蓮、溪頭、野生動物園、野柳、地獄谷溫泉、佛光山
七天 \$1690 九天 \$1890
增加成本 300元
兩程內陸機
● 全線高級豪華，減少行車時間16小時。
● 飛日亞航，早去晚返，團獨獨立。
● 高雄入台北 返七天(逢星期一) 天天出發
● 持證參加者送銀現金禮券一份

星馬(橫濱)泰新

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷
星馬七天 \$2490 星馬泰十天 \$3490
新加坡直飛橫濱，節省行車時間9小時
乘直升飛機遊雲頂高原
● 豪華團膳食、絕無自費。
● 住宿阿波羅、總統等一流大酒店。
● 乘星航747客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及曼谷)

博覽旅遊

中國皇后大道中48號萬年大廈
有限公司 1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州 八天 \$2990

● 全港獨有①日本環球影城②琵琶湖
直飛大阪、東京返港，無須乘內陸機
減少行車16小時，免除舟車勞頓之苦
● 過境：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。
● 乘日航天天出發(回程可停留台北)

全泰國

曼谷、桂河橋、清邁、芭堤雅
高泰七天 \$1750 清邁八天 \$1990
全港獨有：①長廊湖②仙那山③伊甸園
● 泰國迪士尼樂園④芭堤雅嘉樂斯酒店、賭食好、免費任意品嘗泰國生菓
● 三晚芭堤雅、六次夜總會 節目全港最多
● 芭堤雅佳佳有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
● 乘泰航，早機去，晚機返。天天出發

吉時吉旅行社

台灣四天渡假團 \$1180
費用包括：來回香港-台北機票、住宿一流大酒店三晚、早、午、晚膳食、遊覽台北各名勝：故宮、忠烈祠、陽明山、六福村野生動物園、烏來及夜總會等。專人領隊，可自由選定回程日期 逢星期五出發
台灣八天環島遊 \$1750
遍遊：台北-花蓮-台中-日月潭-溪頭-高雄等名勝古蹟、乘搭內陸機往花蓮、早機去，晚機返。逢星期六出發

韓國四天豪華團 \$2190

遍遊：漢城-民族村-景福宮-自然農場等。
本團特點：
● 全線住宿單人套房、不另加收費。
● 回程可自由停留台北、不另收費。
● 住宿喜來登、凱悅一流大酒店。
持證印者參加、免費協助簽證 逢星期日出發

英法八天遊覽團 \$5888

遍遊：巴黎鐵塔-聖母院-蒙馬特山-倫敦白金漢宮-蘇格蘭名勝-特約代理
西北航空公司美加精華遊 由 \$6,795 起
遍遊：三藩市-洛杉磯-華盛頓-紐約-多倫多-溫哥華等各大城市
法國航空公司歐洲精華遊 由 \$7,995 起
遍遊：英、法、瑞士、意大利、德國、荷蘭、比利時、奧地利、丹麥、瑞典、盧森堡、西班牙
澳洲航空公司澳洲精華遊 由 \$6,995 起
遍遊：南太平洋澳洲及紐西蘭各大名勝

多來美旅運有限公司

香港德輔道中19號C 環球商場303室 5-216131-4
九龍彌敦道343 永安置業大廈1301 (大華戲院對面) 3-323661-6 (假日照常)

韓國 4天豪華團 \$2090

● 早機去，晚機返
● 回程可停留台北不另收費
● 住宿喜來登、凱悅大酒店
逢星期一、二、五出發

日本 本州8天豪華團 \$2990

● 香港直飛大阪，晚機東京返港
● 節目多姿多采，享受全港最佳
● 住宿太陽城，回程可停台北
● 美加多夜總會，富士山噴煙園
逢星期二、六早機出發

曼谷 7天豪華團 \$1750

● 暢遊佛國名勝古蹟
● 多晚夜總會
● 全線住宿一流豪華大酒店
● 逢星期三、日早機出發

菲律賓 7天貴賓團 \$1890

● 暢遊馬尼拉、碧瑤等名勝
● 住宿五星級豪華大酒店
● 乘菲航A300 型豪華噴射客機
● 獨立成團，專人領隊
● 逢星期四、六、日依期出發

星馬 7天豪華團 \$2490

● 暢遊吉隆坡、雲頂高原、聖陶沙、怡保及檳城等名勝。
● 乘新航747早機出發
● 住宿雲頂新館，多程內陸機
● 全線豪華享受，絕無自費
逢星期三、六依期出發

機票+酒店+接送

● 東京四天三晚 \$2240
● 曼谷四天三晚 \$1590
● 韓國四天三晚 \$1850
● 台北四天三晚 \$1090
● 馬尼拉四天三晚 \$1950
天天出發渡假公幹最佳選擇

桂林陽朔 5天豪華團 \$1690

● 來回直航機、舒適省時
● 遊覽秦始皇建設之靈渠
● 專人領隊，隨團服務
● 逢星期均有團出發

江南 10天高級團 \$3250

● 香港直飛杭州、南京返港
● 遍遊江南六大名城
● 全線住宿豪華賓館
● 品嚐江南名饌及各地名菜
4月25 5月4、13、22
每十天依期出發

永安旅行團

歷史悠久 信用可靠

本社の超級豪華團是住宿佛德尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為君服務。自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

曼谷 曼谷七天豪華團 \$1790 天天出發

(住佛德尼大酒店)
曼谷布吉島七天豪華團 \$2290 逢星期四出發
(註：布吉島及曼谷灣風景優美清邁)

馬星 南海天堂，椰樹椰香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程過遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)

馬星橫城七天豪華團 \$2690 逢星期六出發
馬星洲賓七天豪華團 \$2499 逢星期一、三出發

星馬泰 由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走過星馬泰三十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、曼谷灣、曼谷、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團 \$3580 4月3、4、5日 5月18日 6月15日
星馬泰十二天豪華團 \$3580 4月2、3、4日 5月14日 6月11日
星馬泰十天豪華團 \$3380 逢星期四出發
馬星泰十天超級豪華團 \$3880 4月3、8、9日 5月13日 6月10日

方便讀者 選擇旅遊

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
豐務部：5-218161-6, 3-320911-6

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急
流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團
並採用 **Philippine Airlines A300** 型豪華噴射客機，如圖獨立，
非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期六、日、一、二出發


七天特價 \$1990 **六天特價 \$1890**

全泰國·清邁·芭提雅

桂河橋芭提雅 七天 \$1750
清邁芭提雅 八天 \$1850
直航清邁 八天 \$2050

清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華、芭提雅海景
多次在總會、自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、四、六出發

新加坡航空公司鼎力贊助



馬星

聖陶沙·雲頂高原
七天高級豪華團
乘新航747, 舒適省時
兩晚住宿雲頂新館,
三晚住宿新加坡,
特別適合探親購物。
全程豪華享受, 絕無自費。
一逢星期三、六出發
\$2490

旺角分社：彌敦道 636 號銀行中心 1015 室 電話 3 846484 846555 846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話 0 432631 432702 431405
澳門分社：新馬路太極銀行大廈 303 室 電話 83901 83105 77701

其他團名
由白沙
一流大酒

菲律賓

飛搭菲律賓航空公司 (非包機) 往達馬尼拉、暢遊大百勝、
百島、碧澄、綠島樂園、碧澄林樹村俱樂部、百勝
灘急流瀑布、千島縮影等名勝、住宿五星級大酒店

菲律賓七天豪華團
\$ 1890 逢星期五、日出發

菲律賓六天豪華團
\$ 1790 逢星期一出發

全泰國 清八 \$2990 曼七 \$1750

特快簽證

星馬泰專線

平價機票

全泰國

清邁 8天

\$2990

曼谷 7天

\$1750

逢星期二、三、六、日出發 (清邁——曼谷內陸機)

暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮

桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園

住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店

復活節加班·日日有團出發

4月3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12日

星馬泰特快簽證·機票+酒店天天出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
 票務部：5-218161-6, 3-320911-6

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，
芭堤雅，珊瑚島，古城文化節，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，
雙龍廟，泰貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，
納萊，清邁住泰里旺大酒店，獨立成團。

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅
三晚，曼谷住最豪華之 DUSIT THANI 曼谷七天團 \$176
大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。 清邁八天團 \$219

康泰美加高級豪華團

航鼎力贊助

觀光團高級豪華*探親團妥善安排
(回程可延期返港)
乘搭中華747SP豪華客機

過遊：夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪斯尼樂園、紐約、拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布

1. 美國西岸八天觀光/探親團 \$ 6990 5. 美國東岸、加拿大八天觀光/探親團 \$ 1030
2. 美國西岸八天豪華觀光團 \$ 7390 6. 美國東西岸、加拿大十六天大聯遊 \$ 1490
3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$ 8290 7. 夏威夷八大列島聯遊 \$ 588
4. 美加西岸十天豪華觀光團 \$ 9990

行程充實*節目豐富
逢星期一、三、六出發(獨家主辦,本社領隊帶足全程)

韓國

四·五天豪華團\$2090

本團特點

- ★免費享用韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴。
- ★全程住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店
- ★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北不另收費。
- ★持護照、身份證明書免簽證(持綠印者可參加)。

逢星期一、二、三、五、六、日出發

